

1220

Super Bowl: les prétendants connus

Une menace plane sur les Fêtes nationales

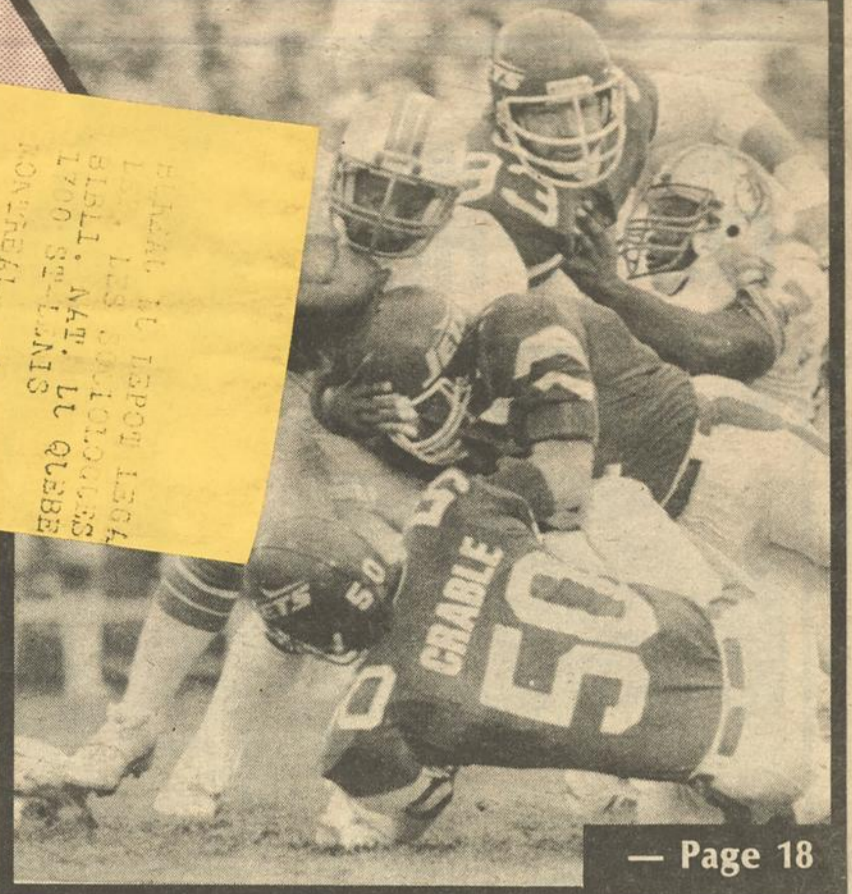
La Voix de l'Est

VOL. 47 — NO 185 GRANBY, 24 JANVIER 1983

LUNDI

Livraison domicile \$2.25 par semaine
Semaine: 35 cents — Samedi: 50 cents

— Page 3



— Page 18

Deux hold-up en moins d'une semaine

Un homme au couteau **FRAPPE** encore

à la Tabba-TEK

— page 2

Mater Matera dans

L'ILLÉGALITÉ

— Page 5

Zonage agricole

Météo

Nuageux avec averses de neige fondante et vents devenant modérés en après-midi. Température stationnaire près de zéro ou légèrement à la baisse. Aperçu pour mardi...averses de neige et venteux.

PHARM-ESCOMPTE JEAN COUTU
C'est tellement mieux... c'est bien évident!
154 PRINCIPALE GRANBY 377 6666



ANTONIN BACHAND & FILS LTEE

assurance générale

C.P. 512 - 569 Boul. Boivin - Granby - J2G 2L9

JEAN-MARIE BACHAND, C. D'A. D'ASS
JEAN-PIERRE ZAHRA, C. D'A. D'ASS.

378-7945

**A ne pas
répéter**

Si quelqu'un invite Françoise Bazinet à souper un de ces soirs, il faut surtout s'assurer qu'on a suffisamment de vin à servir... jugeant que neuf bouteilles n'étaient pas suffisantes pour 12 personnes, celle-ci s'est rendue pendant le repas chez un dépanneur du voisinage pour compléter la réserve de son hôte...

— O —

« Tout le monde connaît l'adage populaire "Nul n'est prophète en son pays"... un adage qui semble particulièrement vrai à Bromont... en effet, la ville de Bromont possède un ordinateur pour exécuter certaines de ses opérations... or, cet ordinateur n'est pas fabriqué par la compagnie IBM, même si cette compagnie est probablement le plus important payeur de taxes de la ville... »

— O —

Jean-Pierre Roy n'est vraiment pas chanceux... l'hiver bizarre qu'on connaît cette année l'a obligé à refaire quatre ou cinq fois la patinoire qu'il a aménagé près de son domicile... la dernière fois, c'était la veille de la tempête de neige... il a transporté toute la neige (le peu qu'il y avait) qu'il a pu trouver chez ses voisins pour préparer le fond... le lendemain, il tombait plus de 20 centimètres de neige... et tout était à recommencer encore une fois.

A la Taba-Tek

Deux hold-up en une semaine

Et la lumière fut

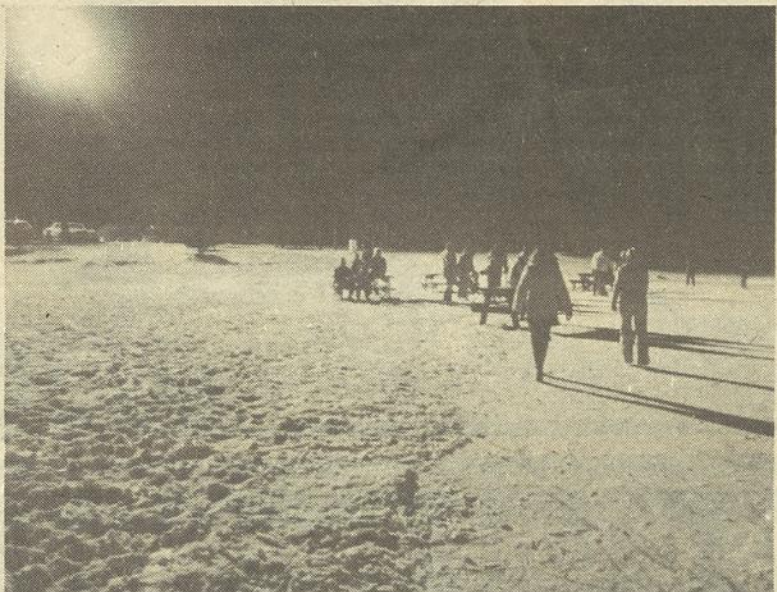


photo Mario Beaugard

Les lumières payées par une brasserie de Granby ont été mises en opération dès leur installation aux abords du lac Boivin. Les patineurs sont heureux d'avoir leur patinoire maintenant éclairée, mais les gens qui ne désirent que marcher sont aussi heureux de voir qu'ils peuvent le faire sur un lac maintenant éclairé.

par Louis LAMARRE

GRANBY - " C'est pas mal choquant! Parce que moi je travaille pour mon argent! ". C'est en ces termes que madame France Bousquet, propriétaire de la Tabac-Tek située sur la rue Principale à Granby, a résumé le 2e hold up à survenir à cet endroit en moins d'une semaine.

On se rappellera que la Tabac-tek fut cambriolée mardi dernier par un individu armé d'un couteau et portant cagoule. Drôle d'expérience pour les Bousquet qui ne sont propriétaires du commerce que depuis 2 mois et demi.

L'individu a fait irruption dans l'établissement commercial vers 18h10 hier alors qu'il n'y avait aucun client. " Le gars est entré en tenant son couteau de la main droite et il m'a dit:

Donne moi ton argent et puis niaise pas " de dire France Bousquet.

C'est alors que madame Bousquet, qui se rappelait certainement la mésaventure de son employée de nuit la semaine dernière, lui a dit de ne pas s'énerver et lui a remis le contenu du tiroir-caisse soit près de \$200. L'individu s'est alors enfui sans perdre une seconde et madame Bousquet a alerté les policiers de la sûreté municipale de Granby.

Les policiers ont donc immédiatement déclenché l'opération 100 afin de mettre la

main au collet du ca-goulard. Au moment de mettre sous presse, les policiers du secteur recherchaient toujours activement le cambrioleur.

Mais pour France Bousquet et son père Laurent, la situation n'est pas très drôle. Un 2e hold-up en moins d'une semaine, il y a de quoi être quelque peu en colère. " Je la trouve pas bien drôle " de dire Mne Bousquet.

Et son père de renchéir; " Vous pouvez être certains qu'on va prendre les moyens pour que ça ne se reproduise plus".

Il refuse l'enfant

LANSING, Michigan (AP) — Un New-Yorkais, qui avait payé une femme afin qu'elle soit inséminée et porte son enfant, a rejeté ce dernier après qu'il eut vu le jour accablé d'un défaut physique, et affirmé maintenant qu'il n'en est pas le père.

Qui pis est, sa mère d'emprunt n'en veut pas non plus.

"Nous avons rempli notre part du marché", a déclaré le mari de cette dernière, Ray Stiver.

L'enfant a vu le jour le 10 janvier dans un hôpital de Lansing. Il souffre de microcéphalie, un indice de débilite mentale.

La mère d'emprunt est Judy Stiver, âgée de 26 ans.

Elle avait conclu un contrat de \$10,000 U.S.

avec un couple de l'Etat de New York.

"Nous avions besoin de l'argent. Je n'ai jamais ressenti aucun instinct maternel envers cet enfant", a-t-elle affirmé.

Le Service des affaires sociales du Michigan a demandé aux Stiver de renoncer officiellement au bébé afin de le donner en adoption.

0561
Numéro-boni:
947603
(samedi)

Sommaire

Agenda	4
Annonces classées	14
Commentaires	10
Décès	16
Grands titres	11
Jeux	17
Région	5
Roman	15
Sports	18
Statistiques	20

TRUDEL DE ROP COUTURE BRODEUR
Notaires
Conseillers juridiques
372-9465
372-3377
237, rue Principale Granby
1-15747

BIJOUTERIE
Jacques Archambeault
SPECIALISTE DE LA REPARATION DE MONTRE MECANIQUE & ELECTRONIQUE. HORLOGE MODERNE & ANTI-QUE.
AUSSI: choix d'alliances et bijoux à prix concurrentiels.
34 Principale Roxton-Fond
17864 375-2156

Buffet du midi

Semaine du 24 au 28 janvier 83

BUFFET DU LUNDI

Soupe Won Ton
Egg rolls
Chop suey au poulet
Chow mein au boeuf
Dry garlic spare ribs
Ailes de poulet BBQ
Riz frit au porc

BUFFET DU MARDI

Soupe oeu et champignon
Egg rolls
Chop suey au porc
Chicken almond ding
Dry garlic spare ribs
Sweet and sour spare ribs
Riz frit au bacon

BUFFET DU MERCREDI

Soupe poulet et riz
Egg rolls
Chop suey au boeuf
Macaroni au poulet
Ailes de poulet BBQ
Poulet aux ananas
Riz frit aux légumes

Toujours au même prix depuis 3 ans

BUFFET DU JEUDI

Soupe aux légumes
Egg rolls
Chop suey aux champignons
Foie de poulet et légumes chinois
Dry garlic spare ribs
Ailes de poulet BBQ
Riz frit au poulet

BUFFET DU VENDREDI

Soupe poulet et nouilles
Egg rolls
Chop suey aux légumes
Chicken chow brocoli
Dry garlic spare ribs
Macaroni au boeuf
Riz frit au porc

Le No.1 de l'Estrie

LA MAISON CHINOISE

5 Evangéline — Granby

Tél: 378-0107

2 LA VOIX DE L'EST — LUNDI 24 JANVIER 1983

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par la Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4 - Tél. 372-5433

et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

Président et éditeur: **Alain GUILBERT**

Secrétaire-trésorière et directrice du personnel: **Claudette Viau**

Directeur de l'information: **Guy Crevier**
Chef-éditorialiste: **Valère Audy**

Directeur de la publicité: **Gilles Gagnon**
Directeur du tirage: **Jean-Nil Laplante**

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.





Il se peut qu'il n'y ait personne pour administrer le surplus budgétaire qu'a réussi à conserver le comité organisateur sortant (photo). photo Mario Beauregard

La Fêtes nationales MENACÉES

■ GRANBY (CB) — Le comité organisateur des Fêtes nationales part avec des fonds assurés pour le 24 juin prochain... s'il y a une fête, à Granby.

Le comité organisateur accuse un surplus budgétaire de \$46, sur son budget des dernières fêtes, mais celui-ci risque d'être inutilisé,

car le comité manque d'organisateurs pour les prochaines fêtes.

«Le monde aime participer, mais c'est différent lorsqu'il s'agit d'organiser les fêtes», note le directeur du comité organisateur des dernières Fêtes nationales, M. François Ruel.

Il demeure donc une forte possibilité qu'il

n'y ait pas de fête à Granby, le 24 juin prochain. «L'an dernier, nous avons été obligés de fonctionner à quatre personnes et nous ne sommes pas prêts à nous impliquer de nouveau dans l'organisation. On serait prêts à épauler le nouveau comité, mais pas à organiser nous-mêmes», reprend M. Ruel.

Bonne nouvelle

Ce n'est peut-être pas un énorme excédent budgétaire, mais au moins l'organisation des Fêtes nationales n'a pas entraîné de déficit, l'an dernier. Le bilan final du comité organisateur fait état d'un surplus de \$46,85, qui sera réinvesti dans l'organisation des prochaines fêtes.

Au total, le comité organisateur a encaissé des revenus de \$14,321, faisant face à des dépenses de \$14,274.

«C'est une question de régie interne», estime le directeur du comité organisateur, M. François Ruel.

«Il s'agit d'avoir assez de rigueur pour respecter les normes du budget. Chez nous,

les gens sont assez honnêtes pour travailler à l'intention de la population».

Les plus importants revenus du comité sont provenus le soir-même de la fête, avec \$6,750 récupérés avec la vente de nourriture, de bière, etc. La deuxième plus importante source de revenus vient

directement du gouvernement, avec \$5535 en subventions.

Les dépenses les plus importantes ont été faites au niveau du feu d'artifice (\$4000), de la construction de la scène (\$3470), des frais encourus par les spectacles (\$2185), de l'achat de nourriture (\$1543) et de bière (\$1032).

Peter Blaikie de passage à Granby

Une vague d'optimisme

GRANBY (JdB) — C'est au mérite de ses candidats et de ses politiques que le Parti Conservateur veut, maintenant, être jugé au Québec.

Invité de l'Association des Jeunes PC du Cegep de Granby, le président national du parti, Peter Blaikie, a

rencontré, hier, à l'occasion d'un brunch, quelque 80 militants conservateurs.

C'est un message fortement teinté d'optimisme qu'il devait leur livrer: d'un côté, le PC a atteint, au Québec, une cote de popularité dépassant les 30%, tandis que le Par-

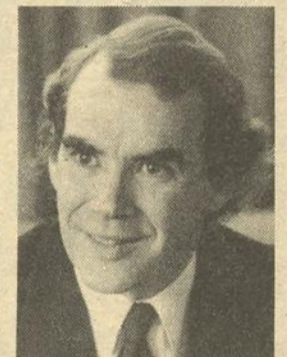
ti libéral du Canada a, d'un autre côté, sous la houlette de Pierre Trudeau, perdu toute crédibilité aux yeux de la population canadienne.

«En 1967, c'était l'optimisme, depuis le pays a connu sa part de problèmes, la responsabilité en incombe en grande partie au gou-

vernement libéral, qui a réalisé une performance affreuse, pitoyable, il a perdu la confiance du peuple, et seul le Parti Conservateur est capable de réinstaurer cette crédibilité en le gouvernement, essentielle à une saine gestion des affaires publiques».

La politique du charisme, pratiquée par Pierre Trudeau doit, au plus tôt, céder la place au système parlementaire; à un système politique déformé, M. Peter Blaikie préfère un régime qui accorde aux députés un rôle clef, d'où l'importance d'avoir des associations

locales fortes, bien structurées. «Trop souvent, les décisions politiques sont prises dans "le vide", pour éviter des bévues comme celle commise, dernièrement par le député Judy Erola, il faut que les hommes politiques puissent s'appuyer, dans les régions, sur les renseignements que leur fournissent les militants».



Le président national du Parti Conservateur, Me Peter Blaikie était l'invité de l'Association des Jeunes PC de Shefford, hier, à l'occasion d'un brunch.

photo Mario Beauregard

Ils sont jeunes et conservateurs

GRANBY (JdB) — C'est davantage par goût de la politique que par idéologie qu'un groupe de jeunes a choisi de s'impliquer au sein du Parti Conservateur.

«J'ai toujours été intéressé par la politique, je voulais en connaître le fonctionnement, rencontrer des gens dans cette sphère d'activités, élargir ma vision», confie Vincent Cloutier, président de l'Association des Jeunes PC de Shefford.

S'il a décidé d'oeuvrer au sein du Parti Conservateur, ce n'est pas par idéologie, ni parce que le programme qu'il propose correspond davantage que tout autre «sur le marché» à ses aspirations, à ses besoins, plus prosaïquement, c'est parce que son beau-frère militait déjà dans cette formation politique.

«Je voulais essayer un parti, organiser des rencontres, des activités, amener le plus grand nombre possible de jeunes à se frotter à la politique, c'est pourquoi, j'ai travaillé à mettre sur pied l'Association des Jeunes PC dans Shefford», de poursuivre Vincent Cloutier.

L'Association a, maintenant, un an d'existence, elle compte une

vingtaine de membres actifs. Il y a deux à trois mois, Vincent Cloutier a entrepris de recruter de nouveaux membres sur le campus du Cegep de Granby. Les résultats sont, jusqu'à présent, assez encourageants, «et pourtant, reconnaît-il, la plupart des jeunes ne manifestent pas beaucoup d'intérêt à la politique, ils pensent, avant tout, à avoir du fun, aux parties, à ce qui passe à la télévision».

Vincent Cloutier souhaiterait faire carrière en politique, au sein du PC il fait ses premiers pas, acquiert son expérience, s'aguerrit aux règles du jeu, mais il n'a rien du partisan chauviniste. «Si, un jour, ce que m'offre le Parti Conservateur ne me convient plus, j'irai voir ailleurs». En attendant, il ne manque aucune occasion d'apprendre, ainsi, il fera partie de la délégation de Shefford au prochain congrès de Winnipeg; et c'est lui, qui a mis sur pied le brunch de dimanche, une réalisation dont il n'est pas peu fier, car une quinzaine de jeunes ont répondu à l'invitation, en plus de la soixantaine d'adultes qui se sont rendus au Café-terrasse, rencontrer Me Peter Blaikie.

Tout comme lui, Richard Ouellette est venu au PC par goût de la politique, il assume la vice-présidence de l'Association des Jeunes progressistes-conservateurs de Shefford, il se sent à l'aise au sein de cette formation politique, «Le parti est à la recherche de jeunes, il s'intéresse beaucoup à nous, parce qu'il veut se doter d'une solide relève».

Lui aussi regrette l'indifférence des jeunes face à la politique. «Ils ne veulent rien savoir, leur position, c'est de dire que ceux qui sont au pouvoir, n'ont qu'à s'arranger avec leurs problèmes, ils ne s'interrogent, même pas, ils laissent faire les autres».

Richard Ouellette, tout comme Vincent Cloutier, souhaite ébranler quelque peu cette léthargie des jeunes, aussi se sont-ils donnés comme objectif de constituer un solide noyau de 80 à 85 jeunes. «Comme ça, nous représenterons une voix, et on ne pourra pas ne pas nous écouter» concluent, convaincus que la politique, c'est aussi l'affaire des jeunes, «après tout, c'est nous qui dirigerons le pays, un jour».

Membre de la communauté anglophone du Québec, Me Peter Blaikie affirme avoir cessé de voter libéral, au moment de l'accession au pouvoir de Pierre Trudeau. «Je lui reproche sa philosophie économique, étatiste, interventionniste, mais surtout je lui fais grief de refuser de comprendre ce qui se passe au Québec, d'avoir bâti sa carrière sur l'anti-nationalisme. Il n'a fait qu'aggraver la situation, entre lui et René Lévesque, il y a comme un mouvement réciproque, ils ont besoin l'un de l'autre, en quelque sorte, pour se justifier au pouvoir».

Le Parti Conserva-

teur a, donc, de l'avis de son président, le vent dans les toiles, un vent qui devrait l'amener jusqu'à Ottawa.

Et, pour ne pas jeter la moindre ombre sur l'enthousiasme des militants, M. Peter Blaikie se refuse à parler du leadership du chef Joe Clark, regrettant le trop grand nombre de congrès à la chefferie qui existent au sein du PC et qui ne sont «qu'une farce pour les médias, une comédie dont se réjouissent les Libéraux, une tristesse pour le pays, une tragédie pour le parti». Il préfère, quant à lui, ne penser qu'à l'après Winnipeg et aux chances du PC de décrocher le pouvoir, très bientôt.

Le sourire matinal

— Pourquoi te querelles-tu avec ta petite cousine?
— On joue au mariage.

Guy L. BUSSIÈRE

PHARMAPRIX - Galeries de Granby

Téléthon de la paralysie cérébrale Programme inchangé



Colette Sainte-Marie, Denis Beaucage, Alain Guilbert et Ghislain Gagnon (debout), attendent le téléthon de la paralysie cérébrale.

photo Mario Beairegard

GRANBY (CB) — "On n'a pas le choix, on est pris entre deux feux, ce n'est pas nous qui menons l'affaire. Mais c'est dommage que notre seule source de financement soit touchée par une grève des techniciens".

Pour Denis Beaucage, le report du téléthon de la paralysie cérébrale cause des ennuis, mais n'est pas une catastrophe. "Tout est reporté à

une date ultérieure, on ne change rien", précise le président d'honneur de la campagne, M. Alain Guilbert, pré-

sident et éditeur de La Voix de l'Est.

"Il faut cependant que le téléthon soit tenu avant le 31 mars, qui marque la fin de la présente année fiscale", note M. Denis Beaucage, atteint de

paralysie cérébrale et porte-parole de l'association de paralysie cérébrale de l'Estrie.

en activité pré-téléthon.

Ceux qui devraient être le plus touchés, les 75 employés du magasin Sears qui s'occupent en totalité de l'organisation de la campagne, gardent un optimisme débordant, selon le directeur-général du magasin, M. Ghislain Gagnon.

Au Cégep

Le siège se poursuit

par Claude BÉLISLE

GRANBY — Le siège des locaux de la haute direction du Collège de Granby se poursuivra aujourd'hui, mais sans véritablement impressionner le premier touché, M. Gabriel Desmeules.

Vendredi, les professeurs mécontents de l'application du décret ont débuté l'occupation des bureaux de la haute-direction. Le directeur-général du Collège, M. Gabriel Desmeules, ne s'est même pas présenté à son bureau, de sorte que "j'attendrai à demain (lundi) pour observer ce

qui se passe. De toute façon, ce n'est pas la première fois que la chose se produit", dit-il.

Selon les termes mêmes du directeur-général, le siège de ses locaux, ainsi que ceux du directeur du personnel, M. Michel Boisclair, cause très peu d'ennuis. "Je serai encore à l'extérieur de la ville, mardi", souligne M. Desmeules, qui était à Montréal, vendredi, lors de la première journée d'occupation.

"D'ailleurs, je ne sais même pas exactement ce qu'on réclame", dit-il.

Ce n'est qu'aujourd'hui que le directeur-général décidera si des actions doivent être prises à l'endroit du syndicat. Les professeurs sont prêts à tout.

"Lorsqu'il viendra à son bureau, on s'assoira, on lui parlera et on lui posera des questions. L'idée de notre occupation consiste à bousiller son travail, c'est tout", souligne le porte-parole syndical, M. Richard Berger.

Et si le directeur-général entend utiliser la force policière pour expulser les professeurs, ceux-ci sortiront, mais ils parleront fort.

"S'il le fait, l'image du collège sera en jeu. Cela signifierait qu'ils utilisent une force répressive pour faire taire les revendications d'un syndicat. Du côté syndical, cela mettrait les troupes en colère contre lui..." note M. Berger.

Résultats

loto-québec

6/36 Prochain **GROS LOT** 100 000\$ approx

Date: 21-01-83

1	3	10	15	19	35	no complé- mentaire	2
---	---	----	----	----	----	------------------------	---

6/6	3	73 374,60\$	MISE-TOT	4	11	23	30
5/6+	7	18 867,70\$	Gagnants	647			
5/6	204	971,10\$	Lot	77,20\$			
4/6	8014	68,60\$	Ventes totales	2 397 120,00\$			

Mini Loto 444382 50 000\$

44382	5 000\$	382	50\$
4382	250\$	82	5\$

Provincial 2839757 500 000\$

839757	50 000\$	9757	100\$
39757	1 000\$	757	25\$
		57	10\$

Inter Loto 336684 250 000\$

Gros lots de 25 000\$

36684	2 500\$	679689	NUMÉROS MOBILES
6684	250\$	509414	64129
684	50\$	342152	3847
84	10\$	764	2 500\$
			250\$
			50\$

NUMÉROS non décomposables

La Quotidienne Semaine du 17 janv.

Numéros décomposables

L	M	M	J	V	S
4477	4065	3276	8292	9246	0561

Numéros bonis 7 777\$ Non décomposables

724998	512296	674524	938876	005017	947603
--------	--------	--------	--------	--------	--------

Lotto 6/49 Prochain **GROS LOT** 2 130 000\$ approx

Date: 22-01-83

5	10	30	35	36	45	no complé- mentaire	13
---	----	----	----	----	----	------------------------	----

6/6	0	1 717 536,20\$	Ventes totales	4 683 827 \$
5/6+	0	289 489,90\$		
5/6	105	1 649,00\$		
4/6	4 543	97,90\$		
3/6	75 497	10,00\$		

Les modalités d'encaissement des lots paraissent au verso des billets et des fiches de sélection. En cas de départ entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La bonne nouvelle

L'enseigne retrouvée

CHICAGO (AP) -- L'enseigne présidentielle officielle qui avait disparue alors que le président Reagan se trouvait au Conrad Hilton à Chicago mercredi soir, a été retrouvée intacte, dans une boîte aux lettres de la ville.

Selon la police, c'est un facteur effectuant sa tournée qui a retrouvé l'enseigne, d'une valeur de 4 000 dollars, sur laquelle figure le sceau présidentiel sur fond bleu. Elle était soigneusement enveloppée, et accompagnée d'un message: 'Trouvée dans la salle de bal'.


L'enseigne avait apparemment été prise sur un podium de la salle de bal de l'hôtel, où M. Reagan avait fait un discours pendant un dîner du sénateur de l'Illinois Charles Percy.

Agenda

A venir

Rien à signaler

La prochaine réunion sociale des retraités de l'Imperial Tobacco aura lieu le mercredi, 26 janvier. La rencontre débutera à 14h., à l'école St-Benoît, 405 rue Kork à Granby.



1273 Bisson Granby Que. 378 8021

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE BI-ENERGIE

**INVESTISSEZ POUR L'AVENIR,
TOUT EN ECONOMISANT DES MAINTENANT**

Un système électrique entièrement automatique peut être incorporé à votre système de chauffage à l'huile actuel si vous remplissez les conditions suivantes:

- Votre système à l'huile a été installé après 1967.
- Si non, vous pouvez obtenir une attestation que votre système de chauffage actuel a encore une durée possible de 5 ans par un spécialiste possédant une licence 4285 du RECQ

Transformez votre système de chauffage actuel à air pulsé en système hybride ELECTRICITE/HUILE avec le système THERMOLEC. Celui-ci permet de chauffer entièrement à l'électricité jusqu'à une température extérieure de -12°C, après quoi, le système à l'huile est plus rentable à utiliser.

PRIX SUR DEMANDE APRES INSPECTION DE VOTRE SYSTEME ACTUEL

PROFITEZ DES 2 PROGRAMMES DE SUBVENTIONS:

FEDÉRAL:

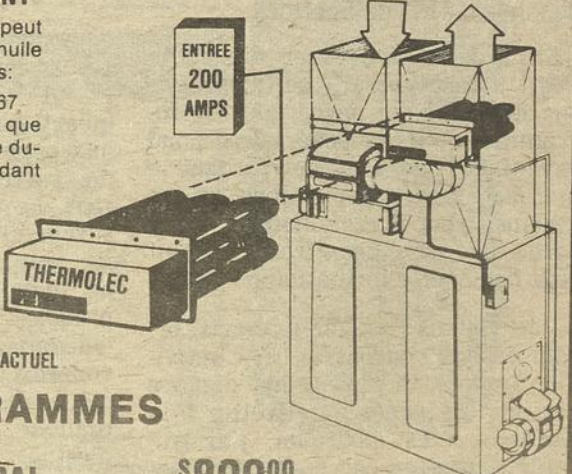
\$800⁰⁰

imposable non-remboursable

HYDRO-QUEBEC:

\$650⁰⁰

non-imposable non-remboursable



Corporation des Entreprises de Québec
votre garant

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 24 JANVIER 1983

4

■ LAC BROME (JDB) — Quoi de plus naturel, à première vue, que de bâtir une maison écologique dans une zone verte?

Personne ne peut en disconvenir... si ce n'est la Commission de protection du territoire agricole du Québec, car si parfaitement écologique soit-elle, aucune bâtisse ne peut être construite dans une zone à vocation agricole. Ou présumée telle par Québec.

C'est, pourtant, ce qui s'est passé à Mater Materia, où quelques maisons écologiques ont été construites, sans aucune autorisation de Québec, sur un terrain zoné vert.

"Nous n'avons jamais accordé de permis de construction pour ces maisons, explique M. Raymond Poitras, gérant de la ville de Lac Brome, sur le territoire de laquelle Mater Materia est situé. D'ailleurs ces maisons ne rencontrent pas, non plus, les normes de notre règlement de zonage et d'urbanisme. Une seule d'entre elles a été édiflée sur un terrain subdivisé".

Mater Materia: en pleine zone verte



Jacques Languirand, animateur de Mater Materia.

Si, du côté de la municipalité, la situation pourrait être facilement régularisée, en autant évidemment que les bâtisses répondent aux autres exigences de la municipalité au niveau superficie, usage et vocation, les choses risquent d'aller autrement avec la Commission de protection du territoire agricole.

En outre, M. Jacques Languirand, qui anime le Centre Mater Materia a saisi, récemment, cette même commission d'une autre demande, à l'effet d'utiliser à des fins autres qu'agricoles l'ensemble du domaine, qui compte quelque 110 acres.

"Nous attendons, ajoute M. Poitras, la décision que rendra la commission, avant de déterminer ce que nous allons faire avec ce dossier. Ce n'est d'ail-

leurs pas le seul du genre auquel nous soyons confrontés à Lac Brome".

Il existe, en effet, à Lac Brome, plusieurs cas de corporation sans but lucratif, qui opèrent, dans des secteurs résidentiels, des maisons à usage public, et

qui n'entrent dans aucune des catégories existantes de zonage.

"Il ne serait pas exclu, conclut M. Poitras, que le conseil étudie la possibilité d'un autre type de zonage, qui réglementerait de telles corporations, et qui ré-

pondraient à des besoins nouveaux."

Mais, avant d'entreprendre quoi que ce soit, Lac Brome attend de voir de quelle façon la Commission de protection du territoire agricole va disposer du cas Mater Materia. Un dossier à suivre.

SOLDE

Rabais de **20% à 70%**

Surveillez les étiquettes-solde jaunes sur les produits sélectionnés!

du 19 au 29 janvier

Podium
L'adresse sportive par excellence

Le Club Podium VISA MasterCard

L-17870

tétreault
Quincaillerie — Location outils — Plomberie
Cadeaux - Jouets - Sports - Peinture
132, PRINCIPALE-GRANBY - 372-2261

SERVICE QUALITÉ BAS PRIX
STATIONNEMENT POUR CLIENTS
RUE PRINCIPALE

LE GÉANT DE LA TAPISSERIE
49 Evangéline (face aux Galeries) 378-7770

VENTE DU 24 JANVIER AU 5 FÉVRIER

10% à 50% DE RÉDUCTION
SUR DES MILLIERS DE ROULEAUX EN MAGASIN

VENEZ EN PROFITER DES AUJOURD'HUI

L-17874

Il se tue sur la 112

par Louis
LAMARRE

WATERLOO — La route a fait une nouvelle victime ce week-end dans le canton de Shefford près de Waterloo. Il s'agit de Donald Brien, 30 ans, de Valcourt.

Brien circulait sur la route 112 à l'est du camping Lac des Sour-

ces près de Waterloo vers 2:30 dans la nuit de samedi à dimanche alors que son véhicule est entré en collision avec un autre qui venait en direction opposée. L'impact a été d'une extrême violence si bien que Brien est mort sur le coup. Deux autres personnes ont été blessées dans l'accident dont un grave-ment. Le blessé a dû



être conduit au CHU de Sherbrooke où son état est toujours considéré comme étant critique.

Au moment d'aller sous presse, il était toujours impossible d'obtenir des détails précis au sujet de l'accident. Toutefois, selon Robert Bessette des

La victime, Donald Brien

Ambulances Waterloo Inc., qui s'est rendu sur les lieux en même temps que les policiers de la Sûreté du Québec, division Granby, il s'agirait d'un face à face plutôt violent. Un troisième véhicule serait venu tamponner les deux autres automobiles impliquées. La victime se serait trouvé dans l'un des deux premiers véhicules et au-

rait succombé presque immédiatement. En fait, il était déjà décédé lorsque M. Bessette est arrivé sur les lieux.

Cette version des événements a été corroborée par le caporal Bédard de la Sûreté du Québec, division Granby, qui n'a malheureusement pu nous donner de plus amples détails sur l'accident.

La victime était employée chez Agropur. L'identification du corps a eu lieu hier matin à 10:00 au garage Ledoux de Waterloo en présence du coroner Kartz.

Outre cet accident mortel, rien d'autre sinon des accrochages mineurs n'a été signalé par les différents corps policiers de la région.

par Ginette
LAURIN

WATERLOO — "Un vice de forme dans la rédaction du bail emphytéotique freine présentement le développement du Musée québécois de la chasse à Waterloo. Heureusement, on est en hiver".

Optimiste malgré tout, M. Pierre Poisson, directeur du musée, explique que, de bonne foi, la ville de Waterloo et la direction du musée ont signé un bail qui s'avère, dans les faits, sans grande valeur puisque les titres de propriété

Musée de la chasse à Waterloo

Projets freinés par un bail devenu sans valeur

du terrain où est situé le musée ne sont pas complets, pas tout à fait en règle.

"Sans l'autorisation du ministère des Travaux publics, la ville ne pouvait signer ce bail de 35 ans et réclamer un montant de location

de \$4,000 par année. C'est à la ville maintenant d'arranger ses affaires et ensemble nous renégocierons une autre entente" mentionne-t-il.

Ce vice de forme a été découvert au moment où l'administra-

tion du musée s'apprêtait à contracter des emprunts pour financer les futurs travaux de développement. "Nous avons le choix. La caisse populaire et la banque acceptaient de nous consentir un prêt. Mais, voilà maintenant, nous sommes coincés".

Dans une lettre qu'il a adressée aux membres du conseil municipal, M. Poisson a demandé à la ville de Waterloo qu'elle s'implique dans cette affaire en réclamant des Travaux publics le plein pouvoir sur le terrain en question.

"Tout est une question de délai maintenant. Je suis allé personnellement à Québec afin d'éclaircir la situation. L'ouverture du musée doit absolument se faire en juillet 1983" indique-t-il.

500 arpents

Le 24 novembre 1972, la ville de Waterloo a



Le développement du Musée québécois de la chasse est actuellement bloqué par un manque de liquidité. Malgré tout, son ouverture est prévue pour juillet 1983.

photo Alain DION

acquis du ministère des Travaux publics quelque 500 arpents de terrain et ce, pour la somme de \$1. Cette vente comportait des conditions:

— notamment que les terrains en question soient utilisés immédiatement comme espace vert;

— que s'ils cessaient de l'être, qu'ils rede-

viennent la propriété du ministère;

— que lorsque la ville de Waterloo aura l'opportunité de vendre une partie de ces terrains à des fins industrielles, qu'elle négocie avec le ministère un nouveau prix d'achat.

"Nous allons demander au ministère de renoncer à ses droits afin que la ville de Waterloo soit la seule et uni-

que propriétaire de ces terrains. Ainsi, dans le futur, nous pourrions revendre sans difficulté" soutient le maire, M. Maurice Dupuis.

Pour le député de Shefford, M. Roger Paré, la question devrait prochainement se clarifier.

"C'est le bail qui a rendu les choses plus difficiles, mais j'ai l'intention de rencontrer le ministre des Travaux publics à ce sujet et le tout devrait se régler sans trop de problèmes" précise-t-il.

Pour lui, le chantier du Musée québécois de la chasse ne peut être arrêté. "Je vais également voir à pousser toutes les demandes d'aide qui ont été acheminées à Québec. Ces investissements dans le domaine du tourisme sont trop importants pour la région et le Québec tout entier".

SPÉCIAL SAUCISSE
Porc & Boeuf

Bon appétit de Maple Leaf

2.18\$ / kilo

99¢ / livre

(en vigueur du mercredi au samedi)



Venez profiter de nos spéciaux en magasin

MARCHE DUMAINE Enr.

172 St-André (coin Cartier), Granby 372-5811

"Le prix attirent la clientèle... Mais seule la qualité la retient"

L-18027

NOUVEAUTÉ

LE POULET "MIKE"
... C'EST DÉLICIEUX!
VENEZ L'ESSAYER A LA

CANTINE
chez **JACQUES**

(ANCIENNE CANTINE EN HAUT)

176 DENISON EST, GRANBY

L-18018

Procès pour détournement

par Michel LAROSE

COWANSVILLE — La procédure aura été courte lors de l'enquête préliminaire de Gilbert Sauvage. Juste le temps de déposer la déclaration qu'il aurait signée aux enquêteurs de la Sûreté du Québec.

Cela était suffisant pour que le juge décrète qu'il y a matière à procès et c'est le 3 mai qu'il devra à nouveau comparaître en justice sous le chef de vol.

Selon un officier de la Sûreté du Québec, dans sa déclaration aux policiers, Sauvage, à l'époque

secrétaire trésorier de la municipalité de Saint-Alphonse de Granby, a mentionné qu'il gardait l'argent que les contribuables venaient déposer en paiement de leurs comptes. En retour, il émettait un reçu. Sauvage n'aurait détourné que de l'argent et aucun chèque.

Les sommes qui auraient été soustraites sont de l'ordre de \$5,648 à l'automne 1981 et de \$6,239 à l'été suivant, un total de \$11,887.

Selon le caporal Yvon Desbiens de la Sûreté du Québec, une somme importante du montant ainsi recueillie n'aurait pas été retrouvée.

Sears

Jour Sears à 149

Le mardi 25 janvier
1983 seulement

de 9h30 à 17h30
Magasinage en personne seulement

Sears-Galerias de Granby - Granby

VETEMENTS ET ACCESSOIRES DAMES ET ENFANTS

Culottes en nylon pour dames. Style bikini ou ordinaire. Teintes pastel. Tailles P, M, G.

1,49\$ paire

Mi-bas pour dames. En acrylique et nylon. Couleurs unies ou à motifs.

1,49\$ paire

Chaussettes sport en éponge. Pompon et bordure de couleur.

1,49\$ paire

Bas-culotte. Culotte satinée et pointes renforcées.

1,49\$ paire

Chaussettes en nylon, hauteur genoux. Paquet de 3.

1,49\$ ch.

Liquidation de bas-culottes. Choix de modèles et couleurs.

2/1,49\$

Culottes en Antron pour fillettes. Tailles 8 à 14. Couleurs beige, blanc.

Ord. 1,49\$ **2/1,49\$**

Camisoles pour tout-petits. Boutonnées devant. Couleurs: blanc, jaune. Des tailles peuvent manquer dans certaines couleurs. No 31960.

Ord. 2,19\$ **1,49\$** ch.

ACCESSOIRES POUR HOMMES

Cravates. **1,49\$** ch.

Gants en tissus 100% acrylique. **1,49\$** ch.

Caleçon de style boxer. **1,49\$** ch.

Caleçon. **1,49\$** ch.

Chaussette sport. **1,49\$** ch.

Chaussette habillée. **1,49\$** ch.

Tuque. **1,49\$** ch.

Chaussette de travail. **1,49\$** ch.

PRODUITS DE BEAUTE

'Lypstyl' en bâton. Ord. 0,89c **2/1,49\$**

Lotion hydratante parfumée pour les mains.

Ord. 2,19\$ **1,49\$** ch.

Crème à raser 'Noxema'.

Ord. 1,99\$ **1,49\$** ch.

Shampoing 'Organic' au miel.

Ord. 2,39\$ **1,49\$** ch.

Savon 'Cashmere Bouquet'.

Ord. 0,39c **7/1,49\$**

Tampons d'ouate.

Ord. 0,99c **2** paq/**1,49\$**

Pâte dentifrice 'UltraBrite' 100 ml.

Ord. 2,19\$ **1,49\$** ch.

Pansement en plastique. Boîte de 100.

Ord. 3,19\$ **1,49\$** ch.

Crème 'Noxema' pour la peau. 70 ml.

Ord. 1,79\$ **1,49\$** ch.

LITERIE

Serviette à main. No 36565. **1,49\$** ch.

Torchon. No 18172. **4/1,49\$**

Débarbouillette. No 36886. **3/1,49\$**

Tablier à motif. No 19200. **1,49\$** ch.

Crochets de douche. Plusieurs couleurs disponibles. No 30252. **1,49\$** ch.

Débarbouillette à rayures. No 36567. **3/1,49\$**

Serviette à rayures. No 36566. **2/1,49\$**

Rideau pour cabine de douche. No 31028. **1,49\$** ch.

TENTURES

Coussins de chaise. No 59407-53. **1,49\$** ch.

ARTICLES POUR LA CHAUSSURE

Cire liquide pour chaussure. Brun, blanc ou noir.

Ord. 1,79\$ **1,49\$** ch.

Éponge magique qui fait briller.

Ord. 3,99\$ **1,49\$** ch.

ACCESSOIRES MAISON- CUISINE ET CADEAUX

Bibelot Bleu Montain. Ord. 3,98\$ **1,49\$** ch.

Vases. Motif de fleurs. No 88039. **1,49\$** ch.

Vases. Couleurs unies. No 88050. **1,49\$** ch.

Support en bois pour assiettes. **1,49\$** ch.

Murale japonaise. No 74944. **1,49\$** ch.

Tasse à thé avec soucoupe. No 85195. **1,49\$** ch.

Bibelots miniatures. No 87494. **1,49\$** ch.

Plaques décoratives. No 74947. **1,49\$** ch.

Casse-noix. No 87606. **1,49\$** ch.

Sous-verres en verre. No 88228. **4/1,49\$**

Assiettes à dessert. No 88182. **1,49\$** ch.

Bonbonnières. No 17243. **1,49\$** ch.

Balais, plumeaux, brosses. No 4805. **1,49\$** ch.

Tasses à mesurer en Pyrex. **1,49\$** ch.

Beurriers en verre. No 17090. **1,49\$** ch.

Petits cendriers No 17902. **2/1,49\$**

Casse-noisettes. No 22657. **1,49\$** ch.

Spatules à tout faire. No 22659. **1,49\$** ch.

Cendriers et bougeoirs. No 17916. **1,49\$** ch.

Gants Latex. No 22654. **1,49\$** ch.

Ensemble tasses et cuillères à mesurer. No 22658. **1,49\$** ch.

Tasses à café. No 15968. **1,49\$** ch.

ARTICLES POUR LE BUREAU

Stylos à bille 'Paper Mate'. Paquet de 5: 3 bleu, 1 noir et 1 rouge. No 54000.

Ord. 1,49\$ **2** paq/**1,49\$**

Stylo 'Eraser Mate' de Scripto. Modèle à encre effaçable. No 54000.

Ord. 1,29\$ **2/1,49\$**

Style à bille 'Paper Mate'. Bleu. No 54000.

Ord. 0,35c **6/1,49\$**

Feuilles pour cartable. Paquet de 100. No 45514.

Ord. 0,99c **2/1,49\$**

Gomme à effacer 'Star'. Paquet de 2. No 45031.

Ord. 0,69c **3/1,49\$**

Gomme à effacer 'Razamatatz'. No 45149. **4/1,49\$**

Bloc-note. No 45361. **2/1,49\$**

Ord. 1,18\$ **2/1,49\$**

Renforts pour feuilles. Paquet de 195. No 45000.

Ord. 1,50\$ **2/1,49\$**

Papier correction 'Taperaser' pour machine à écrire. No 45031. **1,49\$** ch.

Ord. 1,99\$ **1,49\$** ch.

Taille-crayon Super-Heros. No 45000. **1,49\$** ch.

Ord. 2,30\$ **1,49\$** ch.

Cahier 'Muppets' avec reliure en spirale. **3/1,49\$**

Ord. 0,79c **3/1,49\$**

Cahier de science avec reliure en spirale. 100 pages. No 44304. **2/1,49\$**

Ord. 1,19\$ **2/1,49\$**

ARTICLES DE SPORT, JOUETS ET PLANTES

Engrais 20-20-20. Format 250 g. No 65081. **1,49\$** ch.

Ord. 2,69\$ **1,49\$** ch.

Arrosoir. No 82456. **1,49\$** ch.

Ord. 1,99\$ **1,49\$** ch.

Pot plastique. No 92401. **1,49\$** ch.

Ord. 1,99\$ **1,49\$** ch.

Avions. No 28050. **1,49\$** ch.

Ord. 3,99\$ **1,49\$** ch.

Vernis à ongles pour fillettes. No 18119. **1,49\$** ch.

Ord. 2,19\$ **1,49\$** ch.

Casse-tête éducatif. No 14010-002. **1,49\$** ch.

Ord. 2,69\$ **1,49\$** ch.

Yoyos. No 15116. **1,49\$** ch.

Ord. 2,19\$ **1,49\$** ch.

Personnages Muppet Show. No 38083.

Ord. 2,49\$ **1,49\$** ch.

Livres à colorier Star War. No 14081.

Ord. 1,19\$ **2/1,49\$**

Chaussettes tube. Blanc. No 89104.

Ord. 2,39\$ **1,49\$** ch.

Ruban pour bâton de hockey. No 22222.

Ord. 5,49\$ **1,49\$** ch.

Chaufferette de poche. No 57674.

Ord. 3,99\$ **1,49\$** ch.

Grattoir. No 34000. **1,49\$** ch.

Ord. 1,99\$ **1,49\$** ch.

Cire pour ski de randonnée. No 34006.

Ord. 2,25\$ **1,49\$** ch.

Ruban pour jambières. No 22224.

Ord. 1,99\$ **2/1,49\$**

QUINCAILLERIE

Marteau magnétique. **1,49\$** ch.

Mini-scie à métaux. **1,49\$** ch.

Tournevis. **1,49\$** ch.

Couteau à mastic. **1,49\$** ch.

Pince à oeillets. **1,49\$** ch.

Jeu de clefs. **1,49\$** ch.

Jeu de burins. **1,49\$** ch.

Huilier. **1,49\$** ch.

Douille à bougie. **1,49\$** ch.

Lubrifiant WD-40. **1,49\$** ch.

Corde en nylon. **1,49\$** ch.

Ruban à mesurer. 3/4". **1,49\$** ch.

Rouleau à peinture. **1,49\$** ch.

Colle Krazy Glue. **1,49\$** ch.

DIVERS

Tirette pour store. No 55050.

Ord. 0,89c **0,49c** ch.

Tringle double. 1/4" diam, 20 à 38" long.

No 97635. **0,49c** ch.

Assortiment de tuques, mitaines et gants pour fillette.

Ord. 1,49\$ à 4,98\$ **2/1,49\$ - 1,49\$ - 2,49\$** ch.

Assortiment de gants pour garçons.

Ord. 2,99\$ à 7,99\$ **1,49\$ - 2,49\$ - 3,49\$** ch.

Couche jetables avec élastique aux jambes. Pour bambins de plus de 23 lb. No 10094.

Ord. 2,99\$ **2,49\$**

Marqueurs à pointe large. Paquet de 10. No 54000.

Ord. 2,99\$ **2,49\$** ch.

Mini-étiquettes 'Mr. Click'. No 45000.

Ord. 3,95\$ **2,49\$** ch.

Agrafeuse avec étui et 1 000 agrafes. No 45021.

Ord. 3,25\$ **2,49\$** ch.

Ensemble camisole-jupe-culotte pour fillette. Beige ou blanc. No 90375.

Ord. 7,98\$ **3,49\$** ch.

Tuque avec emblème du Canadien ou des Nordiques. Modèles pour garçons. No 59078.

Ord. 5,99\$ **3,49\$** ch.

Tringles extensibles. Simple ou double avec corde pour tenture jusqu'à 200' long. Val.

jusqu'à \$55. **3,49\$** ch.

LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION

LIQUIDATION

DE MARCHANDISES
PROVENANT DE LA FAILLITE DE

KOKRETTE

50% à 75%

REDUCTION SUR TOUTE
LA MARCHANDISE

VETEMENTS
DE PRINTEMPS
DISPONIBLES

COLLECTION
NATHALIE SIMARD

VENTE
FINALE



LES GALERIES DE GRANBY
40 EVANGELINE — GRANBY

LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION

LIQUIDATION LIQUIDATION

LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION LIQUIDATION

A Cowansville

Nouveau procureur de la Couronne?

par Michel LAROSE

COWANSVILLE — Des négociations ont eu lieu afin de nommer un nouveau procureur de la Couronne à Cowansville, a appris de bonne source La Voix de l'Est.

Il s'agirait de Me Henry Keyserlingk, substitut au procureur général au palais de Justice de Montréal et qui depuis quatre ans est assigné à titre de procureur de la Commission d'enquête contre le crime organisé (CECO).

Rejoint à son bureau de Sherbrooke, le procureur en chef du district de Bedford, Me Michel Pinard, a effectivement confirmé, après valse-hésitation, qu'il y a eu discussions avec Me Keyserlingk pour favoriser sa nomination au poste de procureur à Cowansville.

"La chose est délicate, vous savez... Malgré son congé de maladie, Me Noisieux est toujours en poste et je vois mal comment on peut remplacer quelqu'un qui n'a pas démissionné de son poste", d'expliquer Me Pinard.

Le compromis qui

semble le plus évident serait de nommer à temps partiel Me Keyserlingk dont le mandat de la CECO échouera en décembre. "Ceci permettrait aux policiers de recourir aux services d'un procureur, très rapidement", de dire Me Pinard. Il y a deux ans, Me Keyserlingk a acquis une résidence principale à Sutton.

On sait qu'en l'absence de Me Noisieux, dont le congé de maladie doit prendre fin en avril et dont pour l'instant on ne sait s'il reviendra en poste, ce sont les procureurs du district judiciaire de Saint-François (Sherbrooke) qui en rotation assurent la permanence au palais de Cowansville.

"Non, non, si on a eu des négociations avec Me Keyserlingk, ce n'est pas parce que la situation à Cowansville est intolérable, même que le déroulement des causes fonctionne relativement bien. Mais ici, à Sherbrooke, on a besoin de nos procureurs", d'ajouter Me Pinard.

D'ici peu, on devrait apprendre si oui ou non Me Keyserlingk représentera le procureur général.

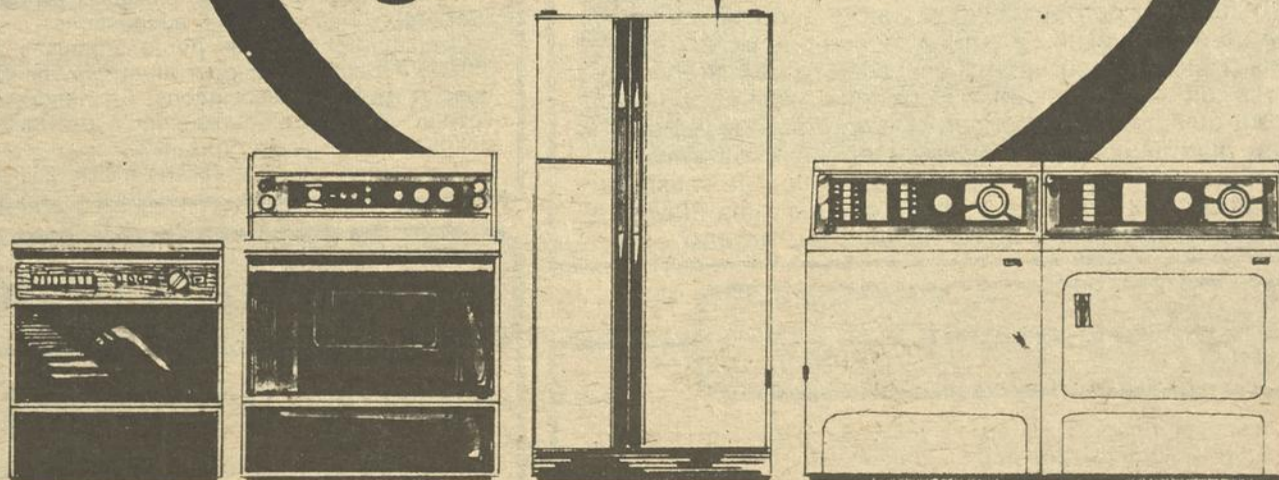
Me Keyserlingk, âgé seulement de 39 ans, connaît une carrière fulgurante.

Procureur de la Couronne depuis 10 ans au palais de Justice de Montréal, il a, durant

ses quatre dernières années, coordonné l'enquête de l'industrie de la construction et il est

actuellement plongé dans l'enquête de l'industrie du vêtement, public québécois et qui retiennent encore l'attention du Québec et qui ont tenté.

VENTE CARNAVAL



Marcel Auger & Fils inc.

10 ST-LOUIS, GRANBY

378-5151

Coup d'oeil

Invitation des étudiants

COWANSVILLE— Un groupe d'étudiants de la polyvalente Massey-Vanier, secteur anglophone, a mis au point un voyage en Angleterre. Le départ aura lieu le 5 mars prochain, et les étudiants n'ont pas ménagé leurs efforts pour recueillir les fonds nécessaires. Il leur reste, maintenant, à donner un dernier coup de coeur, aussi ont ils organisé un brunch ainsi qu'une vente aux enchères, qui prendront l'affiche le 23 janvier de 11 heures à 13 heures à l'école polyvalente Massey-Vanier. Le consul général de Grande-Bretagne a accepté de rehausser de sa présence ce brunch peu ordinaire. Le brunch sera préparé par les étudiants en cuisine professionnelle, quant à la vente aux enchères, elle sera des plus particulières, puisque ce sont des services qui seront offerts au public, comme, par exemple, le gardiennage d'enfants. Un certain nombre de billets seront disponibles sur place, le jour même, pour de plus amples informations, on peut communiquer aux numéros suivants: Granby (372 1461), Cowansville (295 2519), Knowlton (243 6849), Sutton (538 5103), Waterloo (539 1701) et Bedford (295 2887).

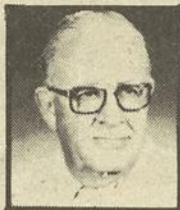
Prenez la vie à deux poumons,
Cessez de fumer!



Commentaires

Films à prohiber

Le ministre Francis Fox n'est pas plus favorable que d'autres à l'utilisation de la télévision payante à des fins érotiques ou pornographiques, mais il n'a pas le droit d'intervenir dans les décisions du Conseil de la radio et de la télévision canadiennes.



par Roland Gagné

Selon les lois qui le régissent, le CRTC est libre d'agir à sa guise et, par ailleurs, il n'aurait pas le droit de censurer les films présentés par Premier Choix-First Choice dont la liberté d'action ne semble limitée que par l'obligation de consacrer une certaine partie de sa programmation à des émissions canadiennes.

Il ne reste donc qu'une solution au problème soulevé par la signature du contrat entre Premier Choix-First Choice et Playboy: modifier les lois et les règlements de la télévision canadienne pour prohiber la présentation de films érotiques ou pornographiques.

Le gouvernement est-il prêt à amender sa législation pour forcer le CRTC à censurer de telles émissions? On n'en sait encore rien, sauf que, d'après M. Fox, il serait possible de demander aux tribunaux de se prononcer à ce propos. La télévision payante aurait donc le feu vert, du moins pour un certain temps.

Il est regrettable, si ce n'est impensable, que Premier Choix-First Choice n'ait trouvé rien de mieux, pour lancer la télévision payante à travers le pays, que la signature d'une entente avec la compagnie Playboy au coût de \$30 millions, dans le but d'attirer un plus grand nombre d'abonnés.

Selon ses représentants, le public a un goût très manifeste pour les films non censurés. "Les gens, dit par exemple M. Ste-Marie, sont prêts à payer pour voir des films dans leur version intégrale, c'est-à-dire non coupés, non censurés et sans publicité. Soixante-dix pour cent des personnes interrogées donnent cette raison pour s'abonner au réseau payant", ajoute-t-il.

Notons, cependant, que c'est là la deuxième conclusion de ce sondage, la première étant la possibilité de voir les grands succès du cinéma américain. Ce qui est très différent. Il est vrai que la télévision publique ou privée ne nous gêne pas dans le choix de ses films qui, dans la majorité des cas, sont plutôt ennuyants.

Il était cependant raisonnable de penser que Premier Choix-First Choice aurait tout d'abord essayé de combler ce vide, en offrant à ses abonnés des émissions de choix et aussi, puisque le public le réclame, les grands succès du cinéma américain ou européen que l'on ne voit jamais à la télévision actuelle.

Or, on nous offrira en premier lieu des émissions érotiques ou pornographiques, alors que le public avide de ce genre de films peut facilement satisfaire ses désirs en se procurant des cassettes sur le marché. On nous dit cavalièrement: "Ceux qui n'aiment pas ça n'ont qu'à ne pas s'abonner." Cette remarque est d'autant plus inacceptable qu'en obtenant son permis du CRTC, la télé payante assume l'obligation de satisfaire un public qui exige autre chose que les films Playboy. Est-on donc prêt à tout pour faire de l'argent?

Sel et poivre...

Les enseignants qui ont expulsé le député Jacques Beauséjour de leurs rangs parce qu'ils ne pensent pas comme lui sont-ils les mêmes qui se battent pour la liberté d'expression et d'opinion???

— O —

Au moins 250 travail-

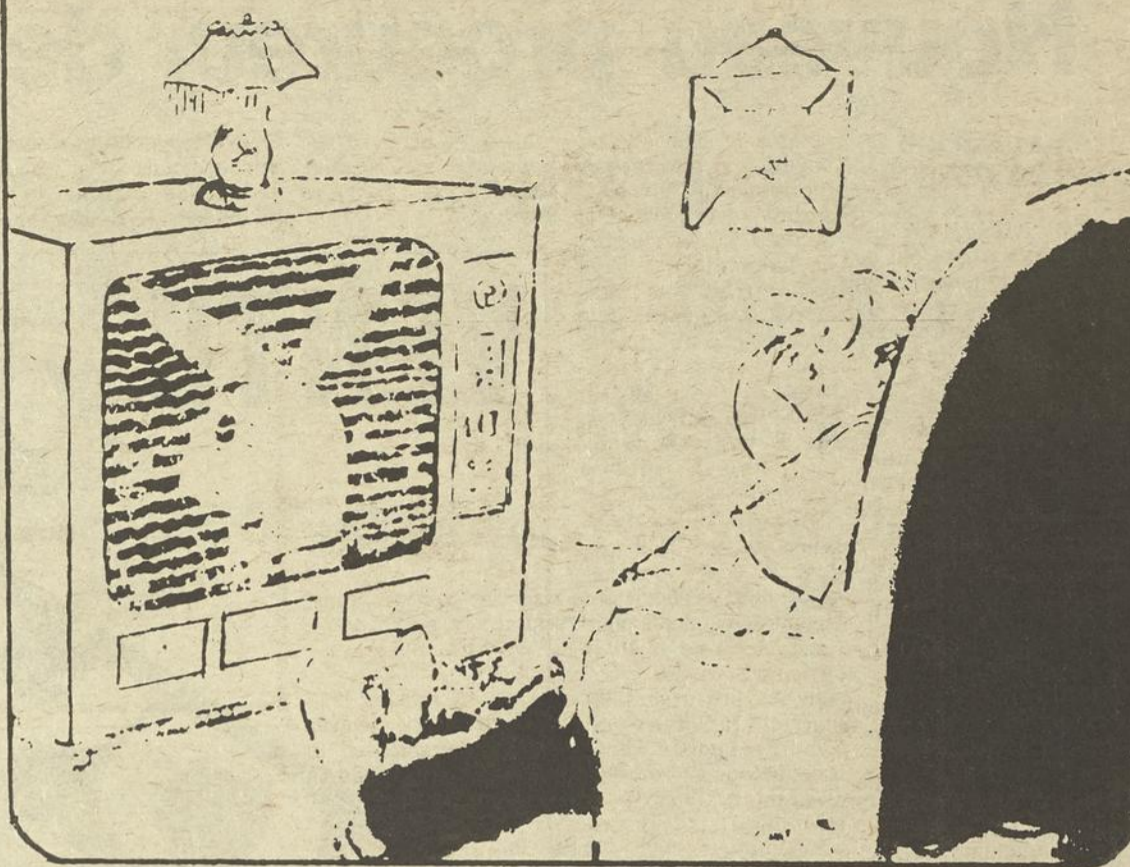
leurs de Waterloo risquent d'être "slackés"...

— O —

Le député fédéral qui a été surpris nu dans les corridors du Parlement la veille de Noël est-il au nombre de ceux qui s'opposent aux films érotiques à la télévision payante...

Alain Guilbert

PREMIER CHOIX...



Réflexion

Une source d'inspiration

Le "Club des 50 ans et plus", c'est 1,500 membres. Mais c'est aussi une source d'inspiration. Les personnes du 3e âge se créent des cellules sociales en vue de leurs activités, de leur détente et de l'entraide.

Les chiffres des présences en 1982 sont éloquentes: 13,023 aux soirées samedi-dimanche; 1,416 aux voyages organisés à bon compte; 955 aux jardins communautaires; 4,500 aux déjeuners-causeries et soupers; 283 visites aux salons funéraires; 21,149 aux jeux intérieurs et extérieurs.

Nous concluons facilement aux bienfaits nombreux d'une telle association.

Fondé il y a 12 ans, par un petit groupe, l'organisme est ouvert à toute la ville, ses activités et ses services se multiplient. Plus de 125 bénévoles en assurent tout le fonctionnement. Son rayonnement augmente sans cesse, avec 17 comités d'actions.

Plusieurs secteurs de notre population tireraient avantage à se constituer de telles cellules sociales. Le message de nos évêques nous suggère ces recherches.

Nous pourrions déceler plusieurs groupes à orienter. Voici quelques suggestions.

"Les étudiants," sans doute organisés à l'intérieur des écoles, pourraient évaluer l'efficacité de leurs associations. En dehors de l'école, combien d'heures sont à prévoir individuellement ou en groupes?

"Les jeunes de 16 à 20 ans même 25" qui

ont laissé l'école sont peut-être les plus démunis actuellement. Le manque d'emplois les frappe durement, leur avenir n'apparaît pas rose. Les lieux de rencontres commercialisés leur offrent un éventail assez pauvre d'activités. Il y aurait place à un grand club qui inventerait des activités et des orientations.

"Les jeunes foyers" vivent des circonstances difficiles, les champs de recherches ne font pas défaut. Nous pourrions concevoir un groupe pour les mamans et les papas pour évaluer les situations et pour se soutenir mutuellement.

"Les 30-50 ans" rencontrent aussi des défis nouveaux. Le bonheur familial et l'éducation des enfants sont moins faciles. Ces couples aussi gagneraient à s'entraider.

Les gouvernements, les municipalités et les corps publics doivent sûrement nuancer leurs actions en face des urgences actuelles. Il faut reposer des questions à nos grands organismes. A besoins nouveaux, aménagements nouveaux.

Nous devons être conscients de la valeur réelle de notre population. Nous pouvons découvrir, dans tous les secteurs, des personnes-ressources.

Prenons une part active au rétablissement de l'équilibre économique, moral et social de notre nation.

H. Chapdelaine, prêtre

Bloc-notes

Une patinoire éclairée, mais...

La patinoire du lac Boivin sera finalement éclairée... grâce à la contribution du représentant local d'une brasserie. Quant à la ville, dont les élus avaient refusé à cinq contre quatre d'investir les \$1,200 requis, elle assumera les frais d'éclairage en plus d'entretenir la patinoire.

Que l'affaire se règle à rabais au bénéfice de tout le monde, on ne peut qu'en être heureux. Mais il est regrettable que le conseil ait

été mesquin au point de refuser ce qui n'était qu'une goutte d'eau dans son budget.

Bien sûr que les temps sont durs et qu'il y a lieu d'économiser. La crise exige cependant la révision des priorités et l'investissement dans les services et équipements susceptibles d'occuper les nombreux chômeurs, surtout quand ça ne coûte pas cher, de façon à contrer le laisser-aller et la criminalité.

Valère Audy

"Nous avons eu raison du gouvernement"

— Yvon Charbonneau

QUEBEC (PC) — L'unité syndicale a eu raison de la stratégie gouvernementale, a déclaré hier le président de la CEQ, Yvon Charbonneau, à l'ouverture du congrès spécial de sa centrale, à Québec.

Au lendemain de la réunion du comité de liaison du front commun qui a décidé d'exercer comme prévu les mandats de grève cette semaine, le président de la CEQ a conclu que le "gouvernement n'aura pas réussi à nous diviser comme front commun et à nous isoler comme CEQ."

"Nous sommes en train de faire ravalier son pari à ce chérubin de Bérubé pour qui 'la vie est belle'. Selon sa règle à calcul, nous aurions du normalement manquer de souffle et tout oublier en janvier. C'est le contraire qui se produit.

C'est la défaite une fois de plus, grâce au maintien de notre unité, de la stratégie gouvernementale."

M. Charbonneau s'adressait aux quelque 800 délégués du congrès spécial convoqué pour adopter la création d'un fonds d'urgence de \$4 millions.

Selon lui, les travailleurs du secteur public n'ont pas les moyens de reculer, malgré les menaces de répression, car il y va de la responsabilité syndicale de sauvegarder le pouvoir de négociation dans ce secteur et d'assurer la survie de tout le mouvement syndical québécois.

Parlant de la grève qui doit éclater mercredi, M. Charbonneau affirme que c'est le gouvernement lui-même qui a acculé au mur le mouvement syndical.

Il retombe

Les craintes de voir une partie du satellite soviétique Cosmos 1402 retom-

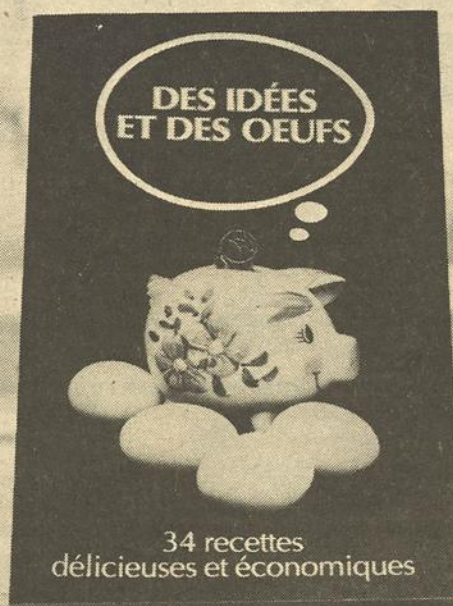
ber dans des régions habitées se sont dissipées dimanche soir après sa chute dans l'océan Indien. Après une journée de suspense, le Pentagone annonçait dimanche soir que le plus gros morceau du satellite soviétique était retombé à environ 1.800 km au sud-est de la petite île de Diego Garcia où les Etats-Unis disposent d'une base aéro-navale. Selon les premières indications dont on dispose à Washington, il semble qu'aucun débris radioactif ne soit retombé sur terre.



Cuisinez avec imagination

Des recettes faciles, délicieuses, des informations utiles et des photos splendides, tout ça dans l'édition 1983 du livre de recettes DES IDÉES ET DES OEUFS.

34 façons originales de préparer repas, lunches, sauce et desserts pour une ou plusieurs personnes et à un coût minime.



GRATUIT un livre de recettes unique.

Envoyez à:
OEUFS
Dept. SS
C.P. 560, Succ. "A"
Montréal, Québec
H3A 2H0

Diana est triste

LONDRES (AP) -- La princesse Diana, qui essaie de s'adapter aux exigences d'une vie publique, "se morfond et est désespérément solitaire"; elle est "au bord des larmes la plupart du temps", rapporte, dimanche, le journal 'News of the World'.

Son union avec le prince Charles, héritier du trône d'Angleterre 'devient rapidement le plus difficile mariage du monde', écrit le journal, ajoutant que les relations du couple causent du souci aux autres membres de la famille royale.

'Ils ont deux êtres désorientés et malheureux sur les bras. Car, au contraire de la plupart des nouveaux époux, Charles et Diana savent que s'ils ont commis une erreur, ils sont pris pour la vie'.

Selon le "News of the World", la reine Elizabeth "sait parfaitement" que sa belle-fille, qui a épousé Charles en juillet 1981, 's'ennuie', qu'elle est 'triste et solitaire'.

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous

POITRAS & DESMARAIS
NOTAIRES
CENTRE PROFESSIONNEL, ROXTON POND
TEL: 372-7227

PC-5418

PIERRE GIRARDOT
NOTAIRE
175 RUE DUFFERIN
GRANBY, (514) 372-2211

Bureau également le soir sur rendez-vous

**DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.**

COMPTABLES AGREES

74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347, C.P. 356

G.D. Dallaire, CA
J.P. Picotte, CA
L.J. Alain, CA
Y. Brodeur, CA
Y. Racine, CA
L. Dextradour, CA

A. Desautels, CA

M. Gariopy, CA
S. Dutil, CA
J. Fréneau, CA
A. Charpentier, CA

BON DE COMMANDE

Vite! envoyez-moi mon exemplaire GRATUIT du livre de recettes: DES IDÉES ET DES OEUFS.

(s.v.p. écrire en lettres moulées)

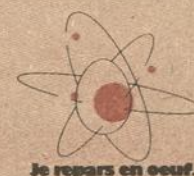
NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

CODE POSTAL _____

Allouez un délai de 4 à 6 semaines pour livraison.



J' préfère un oeuf... c'est naturel



Les prochains adversaires des Vics, après les Leafs de Verdun, seront les Minor Hawks de Chicago.



L'animateur Jean-Pierre Cyr n'a pas voulu acheter le chocolat que lui imposent Caroline Gévry, Manon Chassé, Nathalie Bousquet, ainsi que Maryse Boudreau et Élise Charbonneau (à l'arrière).



L'invité d'honneur a aussi fait la mise au jeu officielle... sur le tapis.

Le hockey à son meilleur

GRANBY — Un tournoi de hockey de niveau bantam constitue peut-être le tournoi par excellence.

Les joueurs sont assez âgés pour offrir du jeu excitant et ils sont encore assez jeunes pour que la famille les accompagne, les encourage et mette de l'ambiance parmi les autres spectateurs.

Hier, durant la joute des Vics de Granby face aux Leafs de Verdun, environ 1000 personnes se sont

rassemblées au Palais des sports, ce qui constitue un phénomène remarquable, pour la première fin de semaine d'un tournoi de 10 jours.

Plus le tournoi avance, moins les équipes se font nombreuses et plus le jeu devient intéressant. Il atteindra son apogée dimanche prochain, à l'occasion des finales.



Photos Mario Beauregard



Georges Jones est équipé lorsqu'il accompagne son fils qui évolue pour les Vics.



Dans quelques années, ce sera leur tour de participer au tournoi bantam.



Les Vics l'ont emporté et se lancent de plus belle dans la course au championnat.



La rencontre des collectionneurs. Ils sont en train de s'échanger des épinglettes.



Gilles "Doc" Goyette a été honoré, hier. Son épouse, Irène, a presque pleuré, au centre de la patinoire.



Montréal-Nord.

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE


201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

223 ARGENT DEMANDE

244 LOGEMENTS A LOUER

244 LOGEMENTS A LOUER



MARC FAUCHER
(1978) Inc. courtier
372-2761

#559-1: Granby réduit pour vente rapide, cottage 1½ E. ext. br & alum. 5½ pces + S.S. fini, planchers bois franc, foyer, int. rénové, piscine creusée: 18'x36'. \$46,500.00.

#547-1: Terrain de 30,468 p.c. Canton Roxton, 4 milles de Granby, bung. Br. 5½ + S.S. ¾ fini avec foyer pierre, const. 67, état impeccable. Rte #139, \$48,000.00.

#564-11: ROXTON-POND, bung. br., 4½ pces, foyer, belle déco., int. meublé si désiré. Syst. d'alarme. Prix: \$37,000.00.

#579-11 Face à la piste de ski Mont Shefford, Bung. vinye, construction 1981, 24'x34', 4½ pièces, chauffage élect. cheminée. Prix avantageux \$34,900.

#555-1 Granby, secteur hôpital, cottage 1½, 6½ pces. rénové à neuf, chauffage électrique, garage, quittons la ville devons vendre rapidement à \$42,500.00.

#604-1 Bung. brique 8 pièces avec garage att. 4 c.c. sous-sol fini avec foyer et bar. Prix intéressant \$59,000.

#609-1: \$25,500. Seulement, Ch. Roxton, cottage stucco, 5½ pces, ch. élec., garage état impeccable, terrain 16,137 p.c.

#580-11 ROXTON POND: Bung. 5½ pces alum. et façade en pin style canadien. Chauff. élect., plancher marqueté, taxe minime. \$48,000.00.

Inf. Marcel Major
tél. 372-2761 (bur)
378-5031 (rés.)

#596-1: Aubaine \$53,500.00: Canton Granby près du centre d'achats, gr. bung. 6½ pces, 2 ch. bains, const. 76, nombreux extra, devons vendre rapidement.

#603-4: Restaurant repas légers, excellent ch. d'affaires, logis 6½ pces adjacent, site commercial renommé. Considérerais échange pour duplex dans Granby \$74,000.

#601-1: Devons vendre rapidement, Canton de Granby, bung. 5½ pces, foyers doubles en br. garage porte élect., const. 75, ch. élect., terrain paysagé avec érables matures, \$68,500.00 ou meilleure offre.

Inf. Lucien Deslauriers
Tél. 372-2761 (bur)
372-5993 (rés.)

#605-4: Profit \$29,237.75 Granby, secteur commercial #1. Epicerie, boucherie, clientèle choisie, s'opère par 2 personnes. Détails & renseignements sur rendez-vous seulement.

#602-4: Profit de \$38,626.00 Annuel, Granby, Tabagie-variété, site très achalandé, cause de vente: épuisement. Détails & informations sur rendez-vous seulement.

#530-4: Reprise de finance, Ch. d'affaires de \$450,000. Dépanneur & boucherie, plancher de vente de 3120 P.C. Bâtisse de br., très bon secteur commercial, 6 milles de Granby. Renseignements & inf. sur rendez-vous seulement. Prix réduit ½ \$75,000.

#481-3: Prix réduit pour vente rapide: Prop. à revenus de 4 logis: 2x3½ & 2x2½ pces. Prix à 4 x les revenus.

#599-2: \$59,500.00: Paroisse St-Benoît, triplex br. 1x6½, 1x4½ & 1x2½, 2 garages, ch. élec. & H.A.C. Revenu de \$9,480.00: Logis libre pour acheteur.

#582-2: Granby, ht. ville, duplex br. 2x4½ pces, garage double, ch. H.A.C. logis libre à l'acheteur \$39,500.00

#553-2: Granby, Duplex: 2x4½, Ch. H.A.C.: Logis principal, état impeccable, ext. bardeau amiante, terrain 9,000 P.C. garage double, \$37,500.00

Inf. Marc Faucher,
372-2761 (bur)
PC-10099

#568-2 GRANBY, HAUTE VILLE DUPLEX 2x5½, br. & alum., ch. élec., rénové 1980, ½ s.s. fini. Garage double, \$59,500.00

#549-2: Réduit à \$39,900: Granby près du centre-ville, duplex br. 2x6½ pces, devons vendre rapidement.

#606-1: Echangerais pour dépanneur, restaurant, ou épicerie-boucherie, bung. 5½ pces, br. garage attaché, très moderne + terrain commercial adjacent. Qu'avez-vous à m'offrir?

#600-1: Cottage 1½ E. 5½ pces, Granby, décoration refaite 80, Paroisse St-Benoît, qualité de vie agréable, \$42,900.00

#594-1: \$39,000.00: Canton Granby, 5 minutes Parc Inds. Bromont, bung. 5½ pces, const. 82, fac. br. côtés déclin vinye, taxes \$275.00. Comptant \$4,500.00

#584-1 Granby, Près C.H.G., bung. br. 6½ pces, murs et plafonds de plâtre, planchers bois franc, décoration superbe. \$67,500.00

#565-1: Granby, près du centre d'achats, bung. br. très luxueux, 5½ pces & ½ s.s. fini, devons vendre à sacrifice à \$54,500.00

#514-5: Mont Shefford, Prix réduit, départ pour Ont. Maison antique 4 logis, logis princ. 6½ pces pour acheteur, rest. avec goût, terrain de 1.75 acres, très belle vue de montagnes, \$59,500.

#588-6: 3 Milles Bromont, maison mobile 76, 5½ pces, modèle de luxe, ch. élec. terrain paysagé 31,229 P.C. garage double & Piscine H.T. 24': Aubaine \$29,500.00

#561-7: Roxton-Falls: Ferme de 84 arpents, bâtiments, étable, érablière 150 ans, équipée pour 850 entailles, cabane à sucre équipée, sans maison. Idéal pour élevage de chèvres ou moutons. \$50,000.00

Inf. Marc Faucher,
372-2761 (bur)
PC-10099

MAISON à vendre à Cowansville, 4 ch.c. Foyer. S-sol fini. Grand terrain boisé, patio. Libre immédiatement. Pas d'agent. 372-6026

MAISON 2 LOGEMENTS: 2x5½ pces, briques, fenêtres aluminium, planchers bois franc, secteur C.H.G. et centre d'achats Frontenac, solarium, logement du bas libre à l'acheteur, terrain 60x150. Tél. 378-0593 ou 378-1294

MAISON const. 79, 4½ pces, s-sol semi-fini, chauff. élect. Porte-patio. Terrassement fait. Int. à 11% pour 2 ans. \$42,000. Tél. 372-9879

MAISON NEUVE: 3 c.c., 2 s. de bain, buanderie, cuisinette, salle à dîner, s-sol semi-fini, base pour foyer, 11½ %, 3 ans, \$475. par mois tout compris, comptant \$5,000. prendrais terrain comme accompli. Robiac Construction Ltée 534-3038.

PLACEMENT J.E.M. INC. Nous achetons votre propriété "COMPTANT". Si vous voulez vendre rapidement, appelez-nous à 372-1330 (de 9h. à midi).

WATERLOO: maison à vendre, 1½ étage, 6½ pces. Prix \$20,000 ou meilleure offre. Tél. 539-3347

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE
FARNHAM: Propriété à revenus à vendre, 2 immeubles de 12 logis, construction 10 ans. 469-3372.

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE
MAISON MOBILE 10x50, meublée, située rue Sterling Hollywood, près route 95. 534-3247 (Bromont), 1-305-923-8626 (Floride).

208 TERRAINS A VENDRE
PETITE érablière, environ 400 entailles, toute équipée. Dans Granby canton. Tél. 378-2319

POUR UNE RETRAITE EN MONTAGNE
45 acres de terre boisée, située au Mont Shefford, à 3 milles de Bromont, zone blanche, facile d'accès, site enchanteur. \$29,250. Tél. 514-653-8784 (St-Bruno).

TERRAIN dans le développement Val Maher, 100x200, puits artésien. Après 5H. p.m.: 378-6054.

209 FERMES A VENDRE
A VENDRE terre drainée, de 47 acres, Rang Viens à St-Alphonse de Granby. 375-4005.

210 COMMERCES A VENDRE
AUBAINE! Extérieur de Granby. Petit restaurant à vendre ou à échanger pour bloc à logements, bâtisse, équipement et terrain. 3 ans d'opération. Bon chiffre d'affaires. Comptant requis \$15,000. Inf. 378-1093

DEPANNEUR A VENDRE, fond de commerce, bon chiffre d'affaires. Tél. après 5h à 372-8155
WATERLOO: cantine à vendre, bon chiffre d'affaires. Tél. 539-1104 ou 539-0620

211 COMMERCES A LOUER
RESTAURANT à louer à Lawrenceville, tout équipé, \$250 par mois, spécial pour 2 mois à \$200. Inf. 532-9272

BESOIN DE \$5,000. pour 3 ou 4 ans. Paiements 18% ou 19% d'intérêt. Tél. 534-2279

225 OCCASION D'AFFAIRES
ATTENTION! \$1,800.00 à \$4,000.00 PAR MOIS ENER-SAGE E.S. recherche distributeurs à temps plein ou partiel selon le secteur. Pour informations: (sans frais) 1-514-341-7196.

241 APPARTEMENTS A LOUER
3½ pces au 1130 Simonds, meublé, chauffé, éclairé. Pour informations tél. 378-3979.

458 BOURGET 2½ pces, très propre, tranquille, meublé, déneigé, câble TV, près des Galeries. S'ad. 372-8703 ou app.6

APP. 1½, 2½, 3½, 4½ meublés, chauffés, TV optionnelle, centre-ville. A partir de \$130. par mois. S'ad: 255 Ave. Du Parc, tél: 372-4121 (après 7H. p.m. au 245 Ave. du Parc, app. 1, Granby).

APP. 2½, 3½, 4½ pces, meublés ou non meublés, construction récente, toutes taxes incluses. 378-3050.

APP. 3½ pces, meublés, éclairés, chauffés. Libre immédiatement. Tél. 378-1486.

APP. 3½ pces, ménage fait à neuf, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville. Tél. 378-8269

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, situé 751 St-Jacques. Tél. 378-4283

APP. 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, libre 1er février, situé rue St-Hubert. 378-8251.

APP. 4½ meublés ou non meublés. Aussi 5½ non meublé. Situés rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177.

APP. meublé colonial, 2½ pces, insonorisé, très propre, remise, libre immédiatement ou 1er fév. Tél. 372-1378

APP. meublé, chauffé, éclairé, 3½ pces, meubles colonial, accès lav-séch. Libre imm. Situé rue Desjardins. 378-7874 ou 372-6034.

APP. 1½, à sous-louer, \$165 par mois, tout compris. Tél. Lundi, mardi, mercredi entre midi et 2h30 hres 372-9870 ou 378-8690.

82 FOURNIER Logis neufs, 4½, 5½. Pour avril, mai, juin. Inf. 372-2474.

A SOUS-LOUER pour 1er Avril, 5½ pces, foyer, lave-vaisselle, câble TV, près lac Boivin. 375-3067.

A SOUS-LOUER pour 1er fév. ou mars, 5 pces, très bien situé. Tél. 372-3518 ou 378-1727

GRANBY près Polyv. J.H. Lelclerc, grand 5½ moderne, porte-patio, tapis m.à.m. câble et antenne TV, inst. lav-séch., prise auto et stationnement déneigé, grand espace de verdure. Aucune augmentation avant juillet 84. Tél. 534-2729

GRAND 4½ pces, très propre, près Galeries Granby, installation lav-séch., chauffage élect., prise pour auto, déneigement compris, libre imm., \$275. par mois. 378-1922.

GRAND 5½ plus s. de lavage, libre 1er fév. Au 168 Décelles coin Ste-Rose. Pour visiter 375-3122 ou 1-678-2527

GRANDS LOGEMENTS NEUFS, LIBRES IMMEDIATEMENT, 4½, 5½. Conciergerie. Pas d'augmentation loyer avant juillet 84. Insonorisés, intercom, déneigement, balayouse centrale, prise auto. Pour visiter 7 jrs par semaine à 53 Fournier. Inf. 54 Fournier app.6, 378-2344 ou 375-4397

GRANDS LOGEMENTS NEUFS

avec foyer et lave-vaisselle, 4½ et 5½, construction entièrement de béton, insonorisation assurée. Conciergerie. Stationnement privé. Service d'entretien. Tél: 378-1457.

LIBRE 5½ neuf, à 160 boul. Fortin, \$415, grand patio, foyer, terrain clôturé, dans un triplex. Tél. 375-1962

LIBRE A FOSTER 4½ pces, chauffé, éclairé, très propre, porte-patio, balcon privé, avec vue superbe. Tél. 534-2666

LOGIS 3½ pces, peinture fournie, \$160 par mois. Tél. 378-5711

LOGIS 3½ semi-meublé ou non meublé, service lav.séch. Libre imméd. A 12 Fournier. Tél. 378-7813

LOGIS 3½, 5½ pces, libres immédiatement. 375-3656.

LOGIS 4½, libre 1er février, \$250. par mois. 378-9238 ou 372-7614.

LOGIS dans un bas, 5 pces, 2 ch.c. salle lavage au sous-sol, inst. lav.séch. et inst. lave-vaisselle. Inclus: poêle Jenn-Air et four encastré, tapis mur à mur, céramique cuisinette et salle bain, porte-patio, déneigé. Idéal pour couple d'un certain âge. Situé 145 St-Antoine Nord, Granby, près centre-ville. Libre immédiatement. S'ad. R. Dumaine, 372-8016 jour ou 378-6126 soir.

LOGIS DE LUXE

3½-4½ pces, libres, près lac Boivin. Des plus luxueux. Service conciergerie. Insonorisé, à l'épreuve du feu, foyer, lave-vaisselle, compacteur, câble TV. Inf. 372-2824 ou 539-0379

TRES BEAU LOGIS 4½ pces, près Galeries Granby, libre immédiatement. Inf: 372-8000.

245 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM à vendre ou à louer à Miami; 5 minutes à pied de la mer. 375-1664.

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL d'environ 1,000 pi.ca. rénové à neuf, idéal pour buanderie, dépanneur en électricité, plomberie, draperies, coupons. A 466 Bourget. Pour inf. 372-8703 ou 372-5935.

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer, libre immédiatement, endroit tranquille, tapis mur à mur, accès chambre bain, poêle et réfrigérateur. 378-5466

CHAMBRE à louer, endroit tranquille. Tél: 375-5750 ou 372-5221.

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, entrée privée. Tél. 372-3846 ou 375-2393.

252 CHAMBRES ET PENSION

A COMPTER du 1er Avril 83: Résidence privée aménagée pour accueillir trois personnes âgées (60 ans et plus; chambres et pension.) Endroit tranquille. L'étage inférieur sera réservé, comprenant chambres, salon et salle de bain. Inf: 372-0094 après 17:30 hres.

CHAMBRE PRIVEE pour personnes âgées avec pension, centre ville, Prix \$375 par mois. Tél. 378-2483

253 CHALETS A LOUER

A BROMONT chalet suisse meublé, foyer, tranquillité, espace, nature, saison ou année. 372-8147 matin, soir.

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS d'un mois à \$10 chacun. Tél. 372-9283

POULES de 7 à 8 lb. à vendre. Tél: 469-2671.

271 DIVERS A VENDRE

ASPIRATEUR Electrolux commerciale avec balai rotatif, valeur \$709 à moitié prix. AUSSI machine à coudre Pfaff industrielle, couture droite et zig-zag. Tél. 372-2620

AVONS A VENDRE réfrigérateurs, cuisinières, laveuses-sécheuses, avec bonne garantie. Aussi beaucoup de meubles usagés. Jour: 263-2672, soir: 263-7023

LOT D'OUTILS: scie radiale; scies à chaîne; toupie et acc.; sableuse; scie 9"; moteur élect. pour bateau; projecteur à micro-fiche; fourniture de const. 160.000 BTU. 469-3275 Claude.

MANTEAU rat musqué, très propre, mesure 17 po. largeur d'épaule, 40 po. de longueur, demande \$200. 372-2173.

MEUBLES USAGÉS: à bon prix, mobiliers: salon, cuisine, bureaux et autres. Chez Gilles Enr. 346 Racine, tél. 372-3846

MOTEUR 12 forces, 3.650 tours RPM, 550 volts. Jour: 378-8143, soir: 372-6551.

NOUS AVONS: 1 lazy-boy, vaisselier de coin, 1 curiot "Vilas" que nous devons vendre car nous manquons de place pour eux dans notre nouvelle maison. Tél. 263-7649

TELEVISEURS portatifs et meubles usagés, couleur et noir et blanc, bonne garantie. Facilité de paiement. Jour: 372-9322, soir: 378-3604.

TV A LOUER: à partir de \$10. par mois avec ou sans option d'achat. Tél: 378-4153

273 MACHINERIE A VENDRE

A VENDRE: Matériel industriel: Presse 4 tonnes, 2 freins de 4 pieds, "Sheer Cincinnati", coupe 10" par 1104PT13". Feuille de métal n 48" x 145", 12 jauges, 20 sous la livre. Réjean Lehoux, agent de vente, 263-3180.

281 MACHINES A COUDRE

MACHINES à coudre industrielles à vendre ou à louer. Tél. 375-2488 ou 375-3758

MISE au point, vérification complète, service à domicile si désiré. Domestique ou industrielle. Valeur \$19.95 spécial \$14.95. Aussi plusieurs modèles neufs et usagés en spécial. Tél. 372-2620

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS exerciseur de marche, en bonne condition. Tél. 263-1295

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

VIEUX piano antique, plus de 100 ans. Accordéon "Honner", 120 bases, 9 sons différents sur les noirs et blanches, 3 sons différents sur les bases. Jour: 378-8143, soir: 372-6551.

301 PERSONNEL DEMANDE**L'ASSOCIATION DE L'AUTOMOBILE DOMINION (D.A.A.)**

est à la recherche de représentants(es). Possibilités \$500. et plus par semaine. Etre âgés(es) de 25 ans et plus, automobile nécessaire.

Pour entrevue: **375-6412**

PC-9877

301 PERSONNEL DEMANDE

AI besoin urgent 3 représentants dans secteur de vente de meuble, à temps partiel. Expérience non requise, 18 ans et plus. Contactez Manon 378-3919, après 7H.p.m.

ARGENT. Représentants(es) demandés(es) pour vente de bijoux, très rentable, sans aucune investissement. 372-6720 ou 378-5019 (entre 3h p.m. et 10h p.m.)

AVON! OUI! OUI! OUI! AVON peut vous montrer à déjouer l'inflation. Gagnez jusqu'à \$12 l'heure. Appelez maintenant à 372-4116 Lise Campbell

ON DEMANDE personne fiable pouvant garder un jeune bébé à la maison et pouvant se voyager. Pour inf. écrire à C.P. 578, Granby, Qué.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

Firme de mise en marché de biens immobiliers

recherche REPRÉSENTANTS(ES)

Une connaissance en immobilier ou publicité serait un atout.

Commissions payables aux 2 semaines

TÉL: (1-514)-263-6786

PC-10079

345 REPARATIONS D'APPAREILS

Service Laplante
REPARATION
(514) 372-3832

Service Laplante

REPARATION A DOMICILE D'APPAREILS MENAGERS
LAVE-VAISSELLE, POELE,
LAVEUSE-SECHEUSE,
REFRIGERATEUR, CONGELATEUR
René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience

GRANBY, TEL: (514) 372-3832

348 SERVICE IMPOT

COMPTABILITE GENERALE planification fiscale, tenue de livres, impôts. Patrick Carr, après 17h à 372-7404

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

MOTO Kawasaki LTD, 1000, 1982, 5000km, équipée. Prix \$4.000. Tél. 539-3347

368 CAMIONS

BLAZER GMC 1978, tout équipé, pneus neufs, 49.000 milles. Prix \$4.000. Tél. 539-3347

TRACTEUR de route "White Freight Liner" 1978, avec sleeper. Inf. 378-2319

370 AUTOS A VENDRE

A VENDRE Dodge Monaco, 1976, en bonne condition. 293-7975

BUICK Regal coupé sport 1978, radio am-fm stéréo, vitres élect. cap de roues broches. Prix à discuter. AUSSI Van Dodge 1974, intérieur fini. Tél. 375-1680

CB 40 canaux; tape 8 pistes. PONTIAC Lemans, 1973. 372-1467.

CHEVELLE 1977, 42.000 milles; **PLYMOUTH Grand Fury** 1976, 4 pneus radiaux neufs. 372-3915 ou 372-9115

CHEVROLET 1975 Suburban 4x4, Heavy-Duty, en parfait état, peinture neuve. Tél. 372-1273 soir.

301 PERSONNEL DEMANDE

PATISSIERE avec expérience ou avec un cours, pour travailler dans une cafétéria à Bromont. Environ 35 hrs par semaine. Pour inf. entre 9h et 4h p.m. à 534-2626 demandez Michel Normandin.

SI VOUS AVEZ encore du temps pour augmenter vos revenus, nous avons projet à vous offrir. Cherchons personnes ayant plus de 25 ans, fiables et honnêtes. Pour rendez-vous 378-9605 (entre 1.30 et 4.00 hrs).

322 EDUCATION INSTRUCTION

COURS par correspondance: français, anglais, dactylo, steno. Vendons-réparons dactylos. Frère St-Yves: 469-3144

MEDICAMENT NATUREL Cours en phytothérapie sont offerts au public dans le but d'avoir plus de connaissance pour utiliser les remèdes à base d'herbage. Pour revenus additionnels, téléphonez pour recevoir prospectus. 378-9642.

343 SERVICES DIVERS

DECAPAGE DE MEUBLES de tout genre, finition, rembourrage. MAURICE PROULX, 1101 St-Jean, St-Césaire, 469-4943

DENEIGEMENT de cours résidentielles, à prix modique. Tél. jour et nuit: 378-0958

345 REPARATIONS D'APPAREILS**Service Laplante**

REPARATION A DOMICILE D'APPAREILS MENAGERS
LAVE-VAISSELLE, POELE,
LAVEUSE-SECHEUSE,
REFRIGERATEUR, CONGELATEUR
René Guillemette, Prop.
13 Ans d'Expérience

GRANBY, TEL: (514) 372-3832

370 AUTOS A VENDRE

CITATION 81, 2 portes H.B. 39.600 km, automatique, sièges bakets, transmission au plancher. radio-AM, comme neuf, cause de vente: auto fournie par compagnie. \$5.400.

CHEVETTE 81, 4 portes, automatique, radio am, 38.000 km, comme neuf. HONDA Accord 81, 2 portes, automatique, radio AM-FM, comme neuf. Tél. 372-8937.

USAGES A VENDRE

DODGE OMNI '79, portes, 4 vitesses, garantie de 2 ans.

MERCURY Lynx '81, manuel, 4 vitesses.

HONDA '78, 5 vitesses.

FORD Fairmont '79, manuel, 40.000 kil.

PINTO 1975

BUICK "Le Sabre" 1977.

CHEVROLET 1972

HONDA Civic '81, manuel, 5 vitesses.

2 ARIES '82, Démonstrateur, automatique.

TAUX HORAIRE \$16⁹⁹ l'heure payé comptant.

GARAGE DELORME

33 Principale STE-BRIGIDE

293-5347

FRANCOIS DELORME vendeur

PC-8299

Johnny Rougeau

par lui-même



Les Editions Quotidien

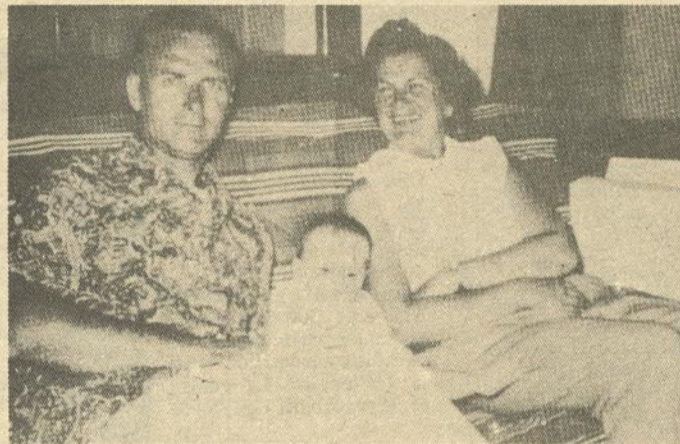
— 2 —

Puis, elle faisait tout ce qu'elle pouvait pour nous cacher, pour nous couvrir, car elle ne voulait pas qu'il nous batte. Il faut dire que le père avait la mais leste et savait donner une fessée pas mal d'aplomb.

A l'époque, j'étais pas mal sensible et même assez timide. D'ailleurs, j'ai eu le trac toute ma vie, bien que le fait de donner des spectacles, accorder des entrevues à des journalistes et parler à la télé, m'ait permis de vaincre cette timidité. Comme vous pouvez vous en douter, on parlait beaucoup de sport à la maison. Mon oncle Eddie Auger vivait pratiquement chez nous. Il était merveilleux. Je pense à lui comme ayant été un peu mon deuxième père, mon oncle, mon grand frère. Il avait un coeur d'or, voulait aider tout le monde, et donnait de très bons conseils. Il aurait eu intérêt d'ailleurs, à suivre les conseils qu'il donnait. Quel panier percé. Il était son pire ennemi. S'il gagnait \$500, il en dépensait \$1.000, mais il avait un nombre incroyables d'amis partout. Je m'en suis aperçu par la suite car j'ai voyagé et vécu avec lui.

On dit souvent que les jeunes d'aujourd'hui sont plus "dénialés" que nous ne l'étions dans le temps et ça doit être vrai. J'ai cru que le Père Noël existait jusqu'à l'âge de huit ans. C'est à ce moment-là, que j'ai réalisé que c'était mon oncle Eddie, à cause de son rire.

Grâce à mon père et à Eddie, je m'entraînais et je me faisais des muscles. Heureusement, car j'étais un grand gars tout "déglinglé", pas mal maigre, je faisais pitie. Et c'est quand j'ai eu à peu près treize ans que mes "talents" d'organisateur et de leader se sont manifestés pour la première fois. J'avais réussi à me faire prêter un terrain vague au coin des rues Saint-André et Faillon, qui appartenait à un ami de mon grand-père. Après, j'avais été à la ville de Montréal, à la Commission Athlétique pour avoir un permis qui m'avait été accordé. Puis, nous avions bâti notre arène, et en avant pour les combats de lutte. Il y avait pas mal de monde qui venait y assister et comme nous ne chargions



Armand Rougeau et son épouse Albina, posent fièrement avec le bébé de 6 mois qui allait devenir un grand athlète.

pas pour l'admission, pas de problèmes pour le permis. A la fin des combats les gens lançaient de l'argent dans l'arène et nous avions parfois des cagnottes de \$70 à \$75. Nous nous divisions cela entre nous. Je me rappelle qu'à l'époque, il y avait René Léger, le culturiste, qui venait lutter, Hubert Gagné, le boxeur, Ovila Asselin, et l'oncle Eddie qui en était à ses débuts. Ces séances de lutte étaient suivies avec intérêt par les gens du quartier Villeray mais ça n'allait pas plus loin que cela. Il m'est difficile d'oublier jusqu'à quel point j'étais fier quand j'ai remporté le championnat contre Gérard Beauchamps.

Entretemps, je poursuivais également mon éducation. Mon père, qui était d'origine américaine, avait tenu à ce que mon éducation, et celle de Jacques, se fasse en anglais. Il considérait qu'au Québec, il fallait être bilingue pour arriver à quelque chose. Et dans notre coin, il n'y avait pas d'anglophones avec lesquels nous pouvions pratiquer. Quant aux Italiens, ils s'assimilaient très bien aux Canadiens français... c'était avant la venue des libéraux. Dès l'âge de six ans donc, j'ai été envoyé à l'école anglophone Holy Family, sur la rue Lajeunesse, près de Castelneau. Je ne parlais pas un traitre mot d'anglais car à la maison nous parlions et lisions en français. Je ne peux dire que les premiers jours ont été faciles. Je me souviens... un jour, j'étais planté debout dans la classe. L'institutrice me dit:

"Sit down." Je l'ai regardé d'un air confus, j'ai répété "Sit down" après elle, mais je ne me suis pas assis. Je n'avais pas compris un mot de ce qu'elle disait, mais à ce régime-là on apprend vite. L'année suivante, mon frère Jacques est venu me rejoindre. D'ailleurs, il m'a toujours suivi dans la vie. Enfants, nous partagions la même chambre à coucher et nous aimions le sport. Il n'y a jamais eu de rivalité ou de jalousie entre nous.

Par la suite, j'ai été chez les Frères de la Présentation d'Irlande, au Catholic High Scholl sur la rue Durocher, près de Milton. Déjà, il y avait des problèmes qui surgissaient entre les Anglais et les Canadiens français.

Les Anglais nous regardaient un peu de haut; ils voulaient nous faire sentir inférieurs et nous ne l'acceptons pas, évidemment. Un jour, il y en a un qui me dit: "Tu es donc chanceux de parler si bien les deux langues. Que j'aimerais donc parler français comme toi tu parles anglais. Veux-tu me le montrer?" Moi, plein de bonne volonté, je lui réponds: "oui bien sûr." Alors, il me montre le dessous de son soulier et me demande comment ça s'appelle. "Semelle" que je lui dit. "Smell my ass" qu'il m'envoie, faisant un vulgaire jeu de mot sur "semelle" et "smell." Je lui avais donné un bon coup de poing sur la gueule. Il faut dire que ça bardait à l'école.

(A SUIVRE...)**BONNE JOURNEE A TOUS.****JEAN MICHEL et son équipe**

Les décès



BRIEN
M. Donald

Accidentellement à Waterloo, le 23 janvier 1983, à l'âge de 30 ans, est décédé Donald Brien, fils de Mme Yollande Vincent-Brien et de feu Georges-Emile Brien, demeurant à Valcourt. Les funérailles auront lieu mardi, le 25 janvier 1983. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Léo-Paul Ledoux Inc.
R. Bessette, asst. dir.
5034 rue Foster
Waterloo

pour se rendre à l'église Ste-Anne de la Rochelle où le service sera célébré à 14h00. Inhumation au cimetière de Ste-Anne de la Rochelle.

Outre que sa mère, il

370 AUTOS À VENDRE

FORD Escort, L-81, 2 portes, 12,000 milles, en parfaite condition. Tél. 539-3408.

HONDA Accord 1978, 5 vitesses, manuel, 63,000 km, parfaite condition, prix à discuter. 378-8029.

PLYMOUTH Caravelle 80, toit vinyle, 2 tons, coupé 2 portes, 65,000km, propre, \$4,700. Tél. 469-2669

TORONADO 1980, couleur brune, équipé, \$9,000. Tél. 372-7466.



COUTURE
M. Henri

Au Centre d'accueil d'Acton Vale, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Henri Couture, époux d'Eva Girard, autrefois résident de Roxton Falls. Les funérailles auront lieu le 24 janvier. Le convoi funèbre partira des salons

Raymond Girardot Inc.
237 Notre Dame
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean Baptiste où le service sera célébré à 14h00. Inhumation au cimetière de Roxton Falls.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: M. Mme Raymond Boucher (Yvette), de Roxton Falls; M. Mme J.A. Desjardins (Béatrice), de Granby; Mme Omer Fortier (Cécile), de Roxton Falls; Mme Paul-Yvon Ferland (Rollande), de Roxton Falls; M. Mme Bernard Thibeault (Berthe-Alice), de Roxton Falls; M. Mme Adrien

laisse dans le deuil, ses frères et soeurs: M. Mme Germain Privé (Georgette), de Waterloo; M. Mme Jean-Pierre Plouffe (Murielle), de Cowansville; Mlle Claudette Brien, de Waterloo; M. Mme Normand Brien, de Lawrencville; M. Mme Mario Brien, de Ste-Anne de la Rochelle; M. Mme Bruno Brien, de Ste-Anne de la Rochelle; ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, autres parents et amis.

(24-25)

BARRON

Mme Julia

Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke, le 21 janvier 1983 à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Julia Barron, autrefois de Rougemont et demeurant au Nesbit Home de Cowansville depuis quelques mois. Les funérailles auront lieu lundi le 24 janvier. Le convoi funèbre partira des salons

J.R. Poirier Ltée.
1521 rue St-Paul
St-Césaire

pour se rendre à l'église St-Thomas de Rougemont où le service sera célébré à 11h00.

Elle laisse dans le deuil sa famille demeurant en Suède ainsi que plusieurs amis de la région.

(24)

Couture (Germaine), de Granby; sa soeur, Mme Eva Deschênes, Somersworth U.S.A.; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Azarie Girard, de St-Hyacinthe; M. Arthur Girard, U.S.A.; M. Eugène Deslandes, de Granby; M. Armand Coderre, Claremont U.S.A.; 20 petits-enfants: 35 arrière-petits enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(24)



DION
M. Gilles

A Cowansville, samedi le 22 janvier 1983, à l'âge de 54 ans et 10 mois, est décédé M. Gilles Dion, époux de Thérèse Roy. Le défunt est exposé à la

Maison Funéraire
Désourdy, Wilson
109 rue William
Cowansville.

La célébration eucharistique aura lieu lundi le 24 janvier 1983 à l'église Ste-Thérèse de Cowansville à 14h00. Inhumation au cimetière paroissiale.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise, Claude, Claire, Alain, Monique, ainsi que leurs conjoints. Ses petits-enfants: Frédéric et Mathieu. Son beau-père: M. Kilda Roy; ses frères et soeurs: M. Mme Normand Dion; M. Mme Jacques Dion; M. Gérard Dion; M. Mme Yves Dion; M. Mme Jean Lapointe (Margot); Mme Thérèse Dion; M. Mme André Dion; M. Mme Gaëtan Dion. Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Armand Pommerville; M. Mme Adrien Roy; M. Mme Walter Roy; M. Mme Normand Roy; Mme Rita Poirier; M. Mme Donald Ménard; de nombreux parents et amis. Pour plus amples informations, s.v.p. composez 263-1212.

(24)

GAUDARD

M. Denis

A Montréal, subitement, le 22 janvier 1983, à l'âge de 36 ans, est décédé M. Denis Gaudard, époux de Cynthia Schubert, demeurant à Montréal et autrefois de Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 25 janvier. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoit, où le service sera célébré à 14h00. L'inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin. A noter que M. Denis Gaudard sera exposé lundi soir à compter de 20h00.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil: ses enfants: Robin Lee et Sarah Gaudard, de Montréal; son père et sa belle-mère: M. Mme Joseph St-Onge, de Granby; ses beaux-parents: M. Mme Théodore Schubert, Floride, E.U.; son frère: M. Mme Robert Gaudard, de Granby; lui survit aussi ses oncles et tantes: M. Mme Louis Boisvert, de Sutton; Mlle Germaine Boisvert, de Granby; M. Mme Paul Boisvert, d'Henryville; M. Mme Albert Martel, de Granby; M. Mme Marcel Clément, de St-Alphonse de Granby; M. Mme Lucien Couture, de Granby; ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines.

(24-25)



RACINE
M. Lucien

A Granby, le 21 janvier 1983 à l'âge de 77 ans, est décédé M. Lucien Racine époux de Dolorès Racine demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 24 janvier 1983. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
855 Principale
Granby

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 11h00. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Michelle et son époux Pierre Côté, de Brossard; Ginette et son époux Normand Lussier de Granby; François et son épouse Ginette Dumas, de Granby; 3 petits-enfants: Antoine Côté, David et Sophie Lussier; ses frères et soeurs: Mme Vilda Couture, de Granby; M. Mme Hormidas Lussier (Auréli), de Granby; M. Mme Alcide Racine de Granby; M. Mme Léopold Charbonneau (Aline), de Granby; M. Mme Rolland Racine, de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Aldéa Racine, de Biddeford, Me; Mme Jeannette Racine, de Québec; Mme Géraldine Racine, de Longueuil; M. Mme Laurio Racine, de Granby; Mme Gilberte Viens, de St-Hyacinthe; M. Mme Marcel Leclerc (Annette), de Granby; M. Mme Denis Racine, de Granby; M. Mme Fernand Racine, de Granby; M. Mme Paul Racine, de Granby. M. Mme Georges Racine, de Granby; Mme Marie Racine, de St-Marc; M. Mme Jean Racine, de Granby; Mme Marcelle Racine, de Montréal; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

(24)

FOURNIER

Mme Huguette

A Granby, le 22 janvier 1983, à l'âge de 51 ans est décédée Mme Romand Fournier, née Huguette Leclerc demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu mardi le 25 janvier 1983. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
855 Principale
Granby

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 14h00. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: M. Mme Jacques Fournier, de Granby; M. Mme Luc Paquette (Mannon), de Granby; M. Daniel Fournier, de Granby; ses petits-enfants: Isabelle et Pascal Fournier, Annie et Yannick Paquette; ses frères et soeurs: Mme Georgette Veilleux, de St-Victor de Beauce; M. Mme Denis Bureau (Marricette), de St-Victor de Beauce; Mme Gèneviève Laurendeau, de St-Victor de Beauce; M. Mme Mathieu Leclerc, de Beauceville; M. Mme Louis Leclerc, de Laval; M. Mme Jean-Marc Leclerc, de Lewiston; M. Mme Henri Leclerc, de Granby; M. Mme Jean-Noël Deblois, de Waterville; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

(24)



POTVIN
Mme Yvonne

A Québec le 21 janvier

1983, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme veuve Delphis Potvin, née Yvonne Turgeon, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le 24 janvier. Le convoi partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Les heures de visites seront de 2 à 5 et de 7 à 10 heures.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Wilfrid Corriveau (Berthe), de Granby; M. Mme Lucien Gailloux (Jeanne), de Québec; M. Mme Raymond Genesse (Gisèle), de Granby; M. Mme Benoit Bilodeau (Jacqueline), de Bromont; M. Mme Conrad Bluteau (Pauline), de Granby; M. Mme Rolland Pothier (Annette), de Brigham; M. Mme Paul Genesse (Juliette), de Granby; M. Mme Jean-Pierre Potvin, de St-Alphonse de Granby; M. Mme Eugène Potvin, de l'Ange-Gardien; Mme Lucienne Pontbriand, de St-Hyacinthe; M. Mme Marc Potvin, de St-Bazile Le Grand; M. Mme Georges Potvin de Granby. Ses petits enfants et arrière-petits enfants. Ses frères et soeurs: Mlle Rose-Aimé Turgeon, de Roxton Pond; Mme Rose Alma Colette, de Granby; M. Mme Claude Granby; Mme Omer Bergeron (Lucille), de Granby; M. Mme René Turgeon, de Granby; M. Henri-Louis Turgeon, de Montréal; M. Mme Paul-Emile Turgeon, de Granby; une belle-soeur, Mme Laurette Turgeon, de Roxton Falls; ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

(24)

TETREAULT

M. Robert

A Granby, le 22 janvier 1983 à l'âge de 38 ans, est décédé M. Robert Tétrault, époux de Monique Côté demeurant à Granby. Selon sa volonté le défunt ne sera pas exposé. Direction:

Salon Funéraire
Drummond
31 rue Drummond
Granby
372-2912

Une messe commémorative sera célébrée, samedi le 29 janvier à l'église Ste-Famille à 14h00.

Outre son épouse, il laisse ses parents: M. Mme Gérard Tétrault (Rose Poulin), de Granby; son frère: M. Michel Tétrault de Granby; ses beaux-parents: M. Mme Armand Côté (Solange Racine), de Roxton Pond; ses beaux-frères et sa belle-soeur: M. Mme Roch Côté (Carole Martin), de Roxton Pond; M. Daniel Côté de Roxton Pond; son neveu et sa nièce: Martin et Stephanie Côté. Ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

(24-28)

GRIGGS

FRANKLIN

A Granby, le 21 janvier 1983, à l'âge de 57 ans est décédé M. Franklin Griggs, époux de Laurettienne Boulet, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu lundi le 24 janvier. Le convoi funèbre partira du

Salon Victor Rochon
Enrg.
48-Principale
Roxton Pond

pour se rendre à l'église

VERIFICATION ?

N'est-il pas temps de vérifier les dispositions prises pour l'avenir de votre famille, sur le plan financier? Pour de plus amples détails, appelez-moi.

ALBERT LACAILLE, A.V.A.

Représentant

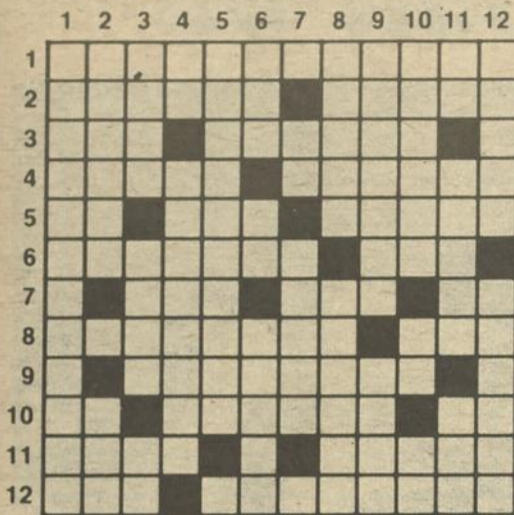
378-3470
378-8495



LA METROPOLITAINE
Dù l'avenir, c'est tout de suite
391 Principale, Granby

Les mots croisés

PROBLEME NO 62



HORIZONTALEMENT

- 1—Instabilités des choses humaines.
- 2—Qui a atteint un certain degré de civilisation. — Hauteurs de Bretagne.
- 3—Terme de tennis. — Corsage léger.
- 4—Enlevait. — Eclate.
- 5—Ancien do. — Partie d'une église. — Magistrat municipal.
- 6—Élévations peu considérables de la terre. — Ecole nationale d'administration.
- 7—Afrique-Equatoriale

- française. — Du verbe taire. — Symb. chim.
- 8—Plantes aromatiques de la famille des labiacées. — Héros du déluge.
 - 9—Lésion inflammatoire provoquée par le froid.
 - 10—Nouvelle lune. — Donnera de l'air. — Usages.
 - 11—Carapace des oursins. — Roche naturelle d'une grande dureté.
 - 12—Situé. — Facilement impressionnable.

VERTICALEMENT

- 1—Moelleux du velours.
- 2—Espèce de bugle. —

- Unités monétaires roumaines.
- 3—Nota. — Clairsemé. — Soldat nazi.
 - 4—Pron. pers. — Ecole où les élèves sont nourris et logés.
 - 5—Echappatoire, faux-fuyant.
 - 6—Ce qu'il y a de fin dans un ouvrage de l'esprit. — Symb. chim. — Cap. féd. de la Suisse.
 - 7—Fl. de l'URSS. — Monument monolithe.
 - 8—Jeune vache. — Affaiblissements, amoindrissements.
 - 9—Famille de mammifères carnassiers. — Jeu de cartes.
 - 10—Bruit d'une sonnette. — Négation. — Indique la liaison.
 - 11—Double voyelle. — Premier nom d'une haute plaine des Etats-Unis. — Canton suisse.
 - 12—Couverte, parsemée. — Qui semble préoccupé.

SOLUTION DU PROBLEME NO 61



Clin d'oeil

Rien de tel avant le petit déjeuner qu'une bonne course en raquettes à travers bois. C'est du moins l'exercice que pratiquent ces membres d'un régiment britannique basé à Verdun, en Allemagne de l'Ouest. Une douzaine de membres du régiment sont présentement stationnés à la base militaire de Kingston, en Ontario, où ils participent à un entraînement d'hiver.



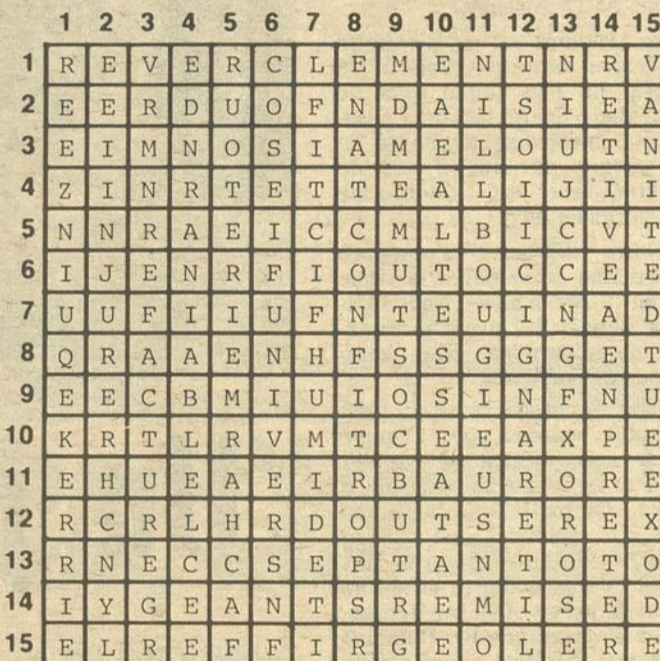
Le mot mystère



7 Lettres

Le mot clef — Exempt de frivolité

Edimédia Inc.



Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- | | | | |
|---------|---------|---------|---------|
| Agneau | Eloigné | Incltre | Prêtre |
| Altesse | Eviter | Injure | |
| Aurore | Exode | | Quinze |
| | | Joie | |
| Beignet | Facture | Juin | Remise |
| Bougie | Fermer | | Retour |
| | Fiacre | Kerrie | |
| | Fictif | | Sportif |
| Charme | Foudre | Lynch | Succin |
| Chemise | | | |
| Clément | Géant | Maison | Tantôt |
| Confit | Geôle | Malice | |
| Costume | Griffer | | Univers |
| Crever | | Niable | Uranie |
| Défaut | Humide | | |
| Délicat | | Octane | Vanité |
| | | | Xérés |

Solution du problème précédent:
Ranatre

L'horoscope

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril
Votre attitude devant l'amour sera un résumé de votre force et de vos faiblesses; vous ferez un pas en avant car vous allez devant une acceptation se reine de l'amour d'une personne dépourvue d'égoïsme.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai
Il vous est promis des joies profondes, une entente de qualité exceptionnelle une exaltation et une complicité sentimentale rares. Faites confiance aux sentiments qu'on vous porte autant sur le plan amoureux.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin
Votre sensibilité et votre état d'esprit saisiront très bien l'émotivité d'un être qui vous démontrera son attachement, son dévouement et son amour sincère. Soyez prudent dans vos aveux.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet
La sagesse et le romantisme s'excluent et vous le savez. Des complications vous sont réservées, mais elles s'effaceront pour céder la place à un bonheur sentimental grand et durable.

LION

du 23 juillet au 23 août
Vous arriverez à réussir votre vie sentimentale si vous maîtrisez votre perpétuel mécontentement. C'est dans l'amour qu'un être qui vous aime déjà, capable d'une grande générosité, se réalisera.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.
La personne aimée aura les mêmes goûts et les mêmes centres d'intérêt. A vous de ne pas trop laisser votre susceptibilité et à ne pas prendre au sérieux les propos de certains amis.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.
Si vous avez l'intention de changer d'emploi, c'est peut être le moment ou jamais. En effet, vous pourriez trouver un travail plus épanouissant, et qui corresponde plus à vos ambitions.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.
Discutez du budget familial avec votre partenaire. Il se peut que certains détails vous aient échappé et il sera là pour vous les faire remarquer. Ainsi, vous serez à même d'éviter les mauvaises surprises.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.
Votre mauvaise humeur est due au fait que vous êtes surchargé de travail. C'est à vous de modifier favorablement l'ambiance sentimentale.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
Les astres mettront en relief les questions immobilières et les problèmes de prêts, d'emprunts, de pensions et d'héritages. Ne cherchez pas à vous mettre en valeur à tout prix.

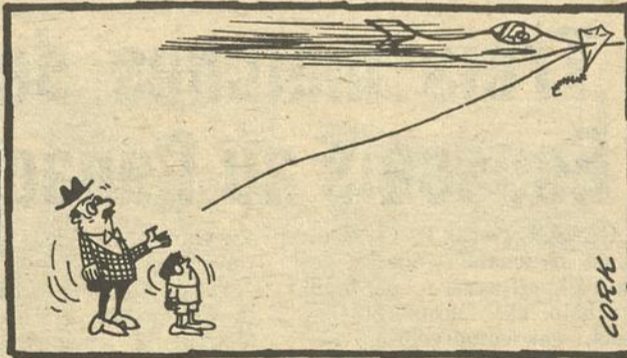
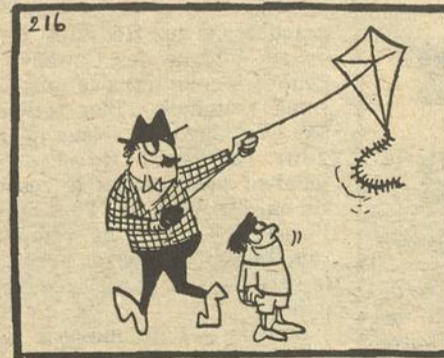
VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
Acceptez de participer à une cause qui vous semble juste si vous pensez que tel est votre devoir. Vous démarrerez sur les chapeaux des roues. Pourtant, prenez le temps de souffler un peu au cours de la journée.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars
Vous vous mettez en colère parce que vous serez plutôt soupe-au-lait mais cela ne tirera pas à conséquence et la personne qui vous aime ne vous en tiendra pas rigueur. Vos amours seront paisibles.

SANS PAROLE



MICKEY MOUSE



distribué par opera mundi

LA VOIX DE L'EST — LUNDI 24 JANVIER 1983

YAMAHA

304 Robinson, S. Granby
375-3434



Les sports

MIAMI passe au Super Bowl

MIAMI (AP) — Les Dolphins de Miami représenteront la Conférence américaine de la Ligue nationale de football au Super Bowl dimanche prochain au Rose Bowl de Pasadena.

Les Dolphins ont blanchi les Jets de New York 14-0 en finale de la Conférence américaine, hier après-midi à l'Orange Bowl de Miami.

Le secondeur de ligne A. J. Duhe s'est révélé le héros des vainqueurs en interceptant un total record de trois passes de Richard Todd, victime de cinq interceptions dans le match.

Après une interception de Duhe, au troisième quart, les Dolphins ont réussi leur premier touché sur une course de sept verges de Woody Bennett. Puis, au quatrième quart, Duhe a brisé les reins des Jets en franchissant les 35 verges qui le séparaient de la zone des buts après avoir réussi sa troisième interception contre Todd.

Les Dolphins affronteront donc les représentants de la Conférence nationale, les Redskins de Washington, dans le Super Bowl, une équipe qu'ils ont vaincue 14-7 dans le Super Bowl de 1973.

Miami en sera à sa première participation au Super Bowl depuis sa victoire de 24-7 contre Minnesota, en 1974.

Richard Todd n'a réussi à

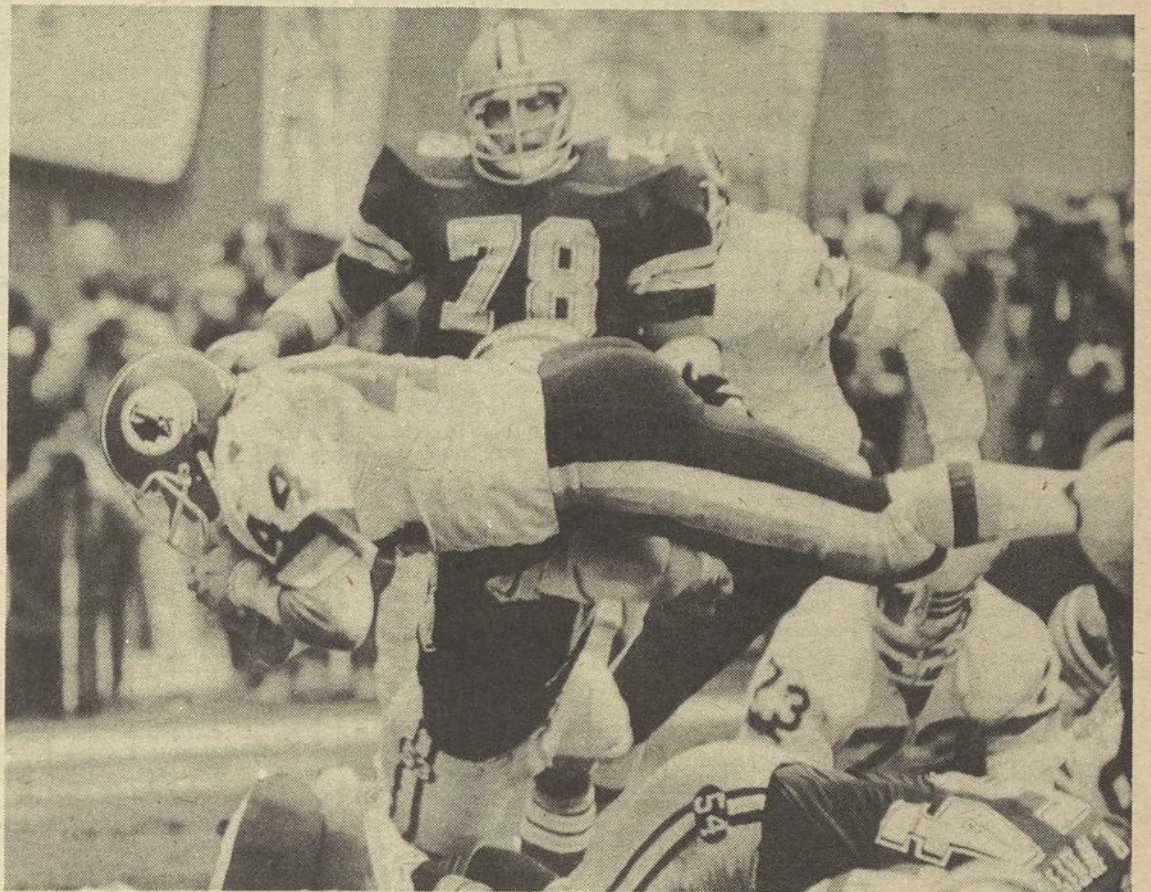
compléter que 15 des 37 passes qu'il a tentées pour des gains minimes de 103 verges. En plus des cinq interceptions dont il a été victime, il a été cloué quatre fois au sol derrière sa ligne de mêlée.

Freeman McNeil, le champion porteur de la Ligue nationale, a aussi été limité à des gains de 46 verges en 17 missions.

Les Dolphins ont de fait limité l'offensive totale des Jets à 139 verges. Le plus faible total de gains dans un match de l'Association américaine avait été de 142 verges par les Oilers de Houston face aux Steelers de Pittsburgh en 1978.

"Notre défensive s'améliore de semaine en semaine, a dit le souriant Don Shula. Nous n'avions jamais été aussi formidables qu'aujourd'hui. Mes hommes ont été sublimes".

Quant au héros Duhe, il s'est dit "plus heureux pour l'équipe que je puisse l'être pour moi". Le vétéran de six saisons, qui a appris son football à Louisiana State, a enchaîné en disant "nous avons travaillé très fort durant la saison morte et même durant la grève et je me demande qui d'autres que les Dolphins de Miami méritent vraiment de participer au match du Super Bowl".



La grande vedette des Redskins de Washington, John Riggins, marque le premier de ses deux touchés, aidant les Redskins à éliminer les Cowboys de Dallas. Washington affrontera Miami dimanche prochain dans le Super Bowl.

"Un jour de rêve"

— Joe Theismann

WASHINGTON (AP) — Dans le livre des Redskins de Washington, la présente série sera remportée par l'équipe qui aura le plus de cran et cette qualité ne manque pas aux Redskins. Le receveur éloigné des Cowboys est peut-être celui qui a le mieux résumé le match d'hier remporté par Washington: "Nous jouons pour le Super Bowl et ils jouaient pour gagner le respect. Ils ont eu les deux. Tout ce que j'espère, c'est qu'ils remportent le Super Bowl et garderont le titre dans la conférence Nationale".

Menés à l'attaque par John Riggins (deux touchés et 140 verges), les Redskins de Washington ont remporté le championnat de la conférence nationale par 31-17, samedi, sur Dallas.

Les Cowboys ont perdu en fi-

nale de conférence au cours des trois dernières saisons. "Je suis sûr que nous serons taxés d'être une équipe qui ne peut remporter les matches importants", a déclaré Tony Dorsett après la rencontre. "Nous n'avions pas tous les éléments nécessaires pour les arrêter en première demie; nous nous sommes bien repris au début de la deuxième moitié mais nous leur avons par la suite donné la partie, a dit l'entraîneur Tom Landry. S'ils avaient fait des erreurs, peut-être aurions nous remporté la victoire".

Du côté des Redskins, c'était évidemment l'euphorie. "C'est un rêve devenu réalité, a commenté le quart-arrière des Redskins, Joe Theismann. Nous attendions ce moment depuis longtemps". "Pour nous, cette joute

avait la saveur d'un Super Bowl, a révélé Mark May. Aujourd'hui, nous allons savourer notre victoire et dès dimanche, nous nous remettrons au travail en vue du Super Bowl".

Mark Murphy estime que la rivalité entre les Cowboys et les Redskins est très vive. "Nous sommes du Nord, ils sont du Sud; l'ordinateur les favorise et il nous rejette". Pour le garde Russ Grimm, la situation se résume ainsi: "En dehors de nos partisans de Washington, personne ne croyait que nous serions capables de battre les Cowboys. Mais nous, nous le savions".

Le héros de la rencontre, John Riggins, a été louangé par ses coéquipiers et l'entraîneur Joe Gibbs. "Riggins a été superbe, il sait comment stimuler toute l'équipe et la mener à la victoire".

Trois matches des Ecossais au Canada

GLASGOW (AFP) — L'équipe nationale d'Ecosse de football effectuera, en juin prochain, une tournée au Canada, qui comprendra trois matches contre l'équipe nationale du Canada: le 12 à Vancouver, le 16 à Montréal et le 19 à Toronto.

C'est la première fois que

les équipes des deux pays se rencontreront.

Ernie Walker, secrétaire de la Fédération écossaise de football, a annoncé, d'autre part, qu'un match amical contre l'équipe des Etats-Unis restait en discussion.

La délégation écossaise comprendra dix-huit joueurs.

18 LA VOIX DE L'EST — LUNDI 24 JANVIER 1983

NOUVEAU CONCESSIONNAIRE A GRANBY

LE TRIANON

922 Principale, Granby

L'EQUIPE DES BONS DIABLES VOUS INVITE A VENIR LES RENCONTRER.

MARCEL MAHEU
GERMAIN PETIT
PATRICE CHAREST
ARMAND GATIEN
PIERRE MERCIER

378-9063



Les Vics toujours dans la lutte

— En page 21

Naslund peur écarter Lafleur

— En page 22

PIZZA - SPAGHETTI - POULET ROTI



Restaurant — Comptoir — Livraison

777, Principale, Granby, 378-3906

L-14814

Brooker sur les traces de Read et Podborski

KITZBUEHEL, Autriche (AFP, Reuter, PC) — Le Canadien Todd Brooker, 23 ans, qui sera éventuellement appelé à succéder à ses coéquipiers Ken Read et Steve Podborski à la tête de l'équipe canadienne de ski alpin, a remporté samedi la première victoire de sa carrière en triomphant dans la descente du Hahnenkamm, à Kitzbuehel.

Brooker, une des révélations de la fin de la saison dernière, a devancé le Suisse Urs Raeber de 23 centièmes, son coéquipier Ken Read de 51 centièmes et deux autres Suisses, Peter Mueller et Silvano Meli, de 73 centièmes.

Cette seconde descente de Kitzbuehel s'est déroulée sous un soleil éclatant et sur une piste beaucoup plus rapide que la veille. Brooker, qui avait terminé 17e vendredi, l'a

emporté en maintenant une vitesse de 103,6 km-h, en 2:01.96 minutes, un temps inférieur de plus de quatre secondes à celui du vainqueur de vendredi, le Suisse Bruno Kernen. Kernen a quand même confirmé, samedi, qu'il faisait bien partie des meilleurs descendeurs mondiaux en prenant, cette fois, la septième place à 1.01 seconde de Brooker.

Brooker surpris

Il s'agissait d'une quatrième victoire consécutive des Canadiens sur la piste de Hahnenkamm, réputée la plus dangereuse au monde.

Ken Read, en 1980, et Steve Podborski en 1981 et l'année dernière, avaient eux aussi terminé premiers à cet endroit. Brooker est également devenu le quatrième Canadien à

fêter une victoire en Coupe du Monde après Read, Podborski et Dave Irwin.

Brooker était évidemment très heureux de sa victoire. "C'est fantastique. J'ai toujours voulu remporter



Todd Brooker, avec le signe de la victoire, après sa descente de samedi en Autriche.

ma première victoire à Hahnenkamm, parce que c'est ici que Read et Podborski ont mis le ski canadien sur la mappe, a-t-il déclaré.

"Je suis par contre surpris de l'avoir emporté. Je n'ai pas très bien skié mais j'étais quand même très rapide".

"Mais, comme mes coéquipiers, j'aime prendre des risques et je cherche toujours à dépasser mes limites. Je savais que je triompherais le jour où je parviendrais à franchir l'arrivée après avoir réalisé une course très agressive. Je ne pensais pas cependant que je parviendrais à remporter ma première grande victoire à Kitzbuehel, sur la plus belle et la plus difficile piste du monde", a expliqué Brooker.

Read a terminé troisième pour se hisser au cinquième rang au classement de la descente, tandis que Podborski, qui avait pris le deuxième rang vendredi, a pris le neuvième rang, hier. Quant à Robin McLeish, de Toronto, il a pris le 19e rang.

La descente du Hahnenkamm n'a apporté que peu de modifications au classement Coupe du Monde de la spécialité: le Suisse Conradin Cathomen est toujours en tête (84 points) devant l'Autrichien Franz Klammer (81 points).

En terminant quatrième, samedi, le Suisse Mueller a cependant pris la tête du classement général de la Coupe du Monde (116 points) devant son compatriote Zurbriggen (110).

Bjorn Borg se retire

BANGKOK (AFP) — Quelques heures après que le Suédois Bjorn Borg eut déclaré qu'il participerait cette année au circuit international de tennis, notamment à Wimbledon et aux Internationaux des Etats-Unis, son entraîneur Lennart Bergelin a annoncé, hier à Bangkok, que le champion suédois avait décidé de se retirer de la compétition après le tournoi de Monte-Carlo, au mois d'avril. Ce sera alors sa dernière apparition sur le circuit professionnel, a ajouté l'entraîneur du Suédois.

"Bjorn n'a pas la volonté d'entamer une nouvelle année d'entraînement épuisant, a précisé M. Bergelin. Il faudrait qu'il travaille quatre heures par jour. Or, il ne veut pas donner autant de son temps".

Selon M. Bergelin, Borg avait l'intention de rendre publique sa décision à la fin du mois, à New York, mais la confusion née de certains articles de presse l'a incité à la faire connaître de Bangkok où il se trouve en compagnie de son épouse Marianna et de ses parents.

L'ancien champion du monde n'a, toutefois, pas fait personnellement de déclarations. Il devait quitter la Thaïlande, ce matin, à destination de Katmandou.

Valenzuela devant un arbitre

LOS ANGELES (AP) — Les représentants de l'ancien gagnant du trophée Cy Young, Fernando Valenzuela, ont été incapables de s'entendre avec les Dodgers de Los Angeles au sujet du prochain contrat du jeune artiller gauche et son cas sera soumis à l'arbitrage.

Tony DeMarco, agent de Valenzuela, n'a voulu révéler aucun détail, mais il a confirmé que Valenzuela avait demandé l'arbitrage.

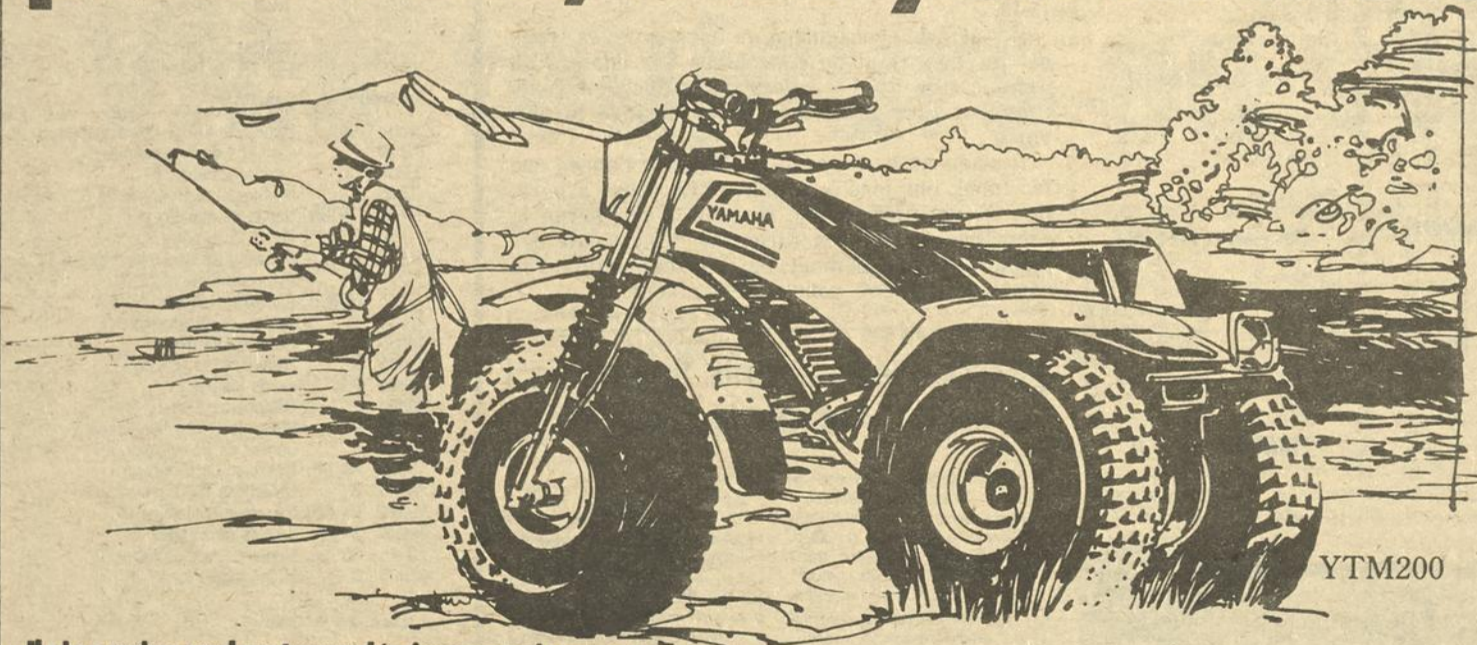
La demande de salaire sera sans doute la plus élevée jamais présentée devant un arbitre.

La plus forte demande avait été faite par Bruce Sutter en 1980 quand il avait exigé \$700,000.

On se souviendra que les Dodgers avait renouvelé le contrat de Valenzuela la saison dernière, lui accordant un salaire de \$350,000 après qu'il eut fait la grève pendant un mois au camp d'entraînement.

YAMAHA YAMAHA YAMAHA

Si vous ne pouvez y aller par la route, allez-y en Tri-Moto.



Il n'y a qu'un seul mot pour décrire une trois roues:

TRI MOTO YAMAHA

HEURES D'OUVERTURE:
Lun. mar. merc. 9:00 à 18:00,
jeu. ven. 9:00 à 21:00,
samedi 9:00 à 12:00

- Vente et Service
- Mécaniciens diplômés Yamaha
- Financement sur place

YAMAHA

304 Robinson, S. Granby
375-3434



L-18205

YAMAHA YAMAHA YAMAHA

Les sports en chiffres



Mark Hunter	8	8	16
Craig Ludwig	0	16	16
Rick Green	1	11	12

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Division Robert Label			
PJ	G	N	Pts
Verdun	4834	13	1326
Laval	4634	12	1294
Longueuil	4825	21	2261
St-Jean	4621	22	3246
Hull	4721	26	2070
Granby	4711	34	2225

Division Frank Dillo			
PJ	G	N	Pts
Shawinigan	4634	10	2273
Chicoutimi	4727	20	0285
Québec	4718	29	0211
Trois-Rivières	4717	29	1232
Drummondville	4710	36	1177

Vendredi			
PJ	G	N	Pts
Trois-Rivières	2	Chicoutimi	10
Longueuil	5	Drummondville	1
Verdun	8	Québec	4
Granby	2	Shawinigan	4

Dimanche			
PJ	G	N	Pts
Québec	à	Drummondville	
Granby	à	Hull	
Chicoutimi	à	Shawinigan	
Laval	à	St-Jean	
Trois-Rivières	à	Verdun	

Lundi			
PJ	G	N	Pts
St-Jean	à	Laval	19h30
Québec	à	T.-Rivières	19h45

Compteurs des Bisons

Joueur	B	A	Pts
Jocelyn Gauvreau	25	42	67
Martin Bouliane	23	38	61
x - Gaëtan Malo	29	27	56
Francis Lapointe	23	30	53
Daniel Lamirande	21	26	47
Sylvain Charland	15	32	47
René Breton	23	23	46
Serge Coutu	7	38	45
Stéphane Thivierge	14	16	30
Carl Vermette	10	19	29
Stéphane Lepage	6	23	29
x - Marc Lemay	7	19	26
Luc Boucher	5	9	14
Mario Canuel	2	4	6
Sylvain Harvey	1	5	6
René Paquin	0	5	5
Guy Charbonneau	1	3	4

Coupe Molson (Première tranche)

Joueur	B	A	Pts
René Breton	8	7	8
Sylvain Charland	7	6	7
Gaëtan Malo	6	5	6
Jocelyn Gauvreau	5	4	5
Stéphane Lepage	4	3	4
Francis Lapointe	3	2	3
Marc Lemay	3	2	3
Patrick Roy	3	2	3
Martin Bouliane	2	2	2
Daniel Lamirande	2	2	2

(Deuxième tranche)

Joueur	B	A	Pts
Jocelyn Gauvreau	1	2	3
Francis Lapointe	1	0	2
Sylvain Charland	0	2	0
Serge Coutu	1	0	0
Marc Lemay	0	1	1
Martin Bouliane	0	1	0

Compteurs de la LJMQ

Joueur	B	A	Pts
Lafontaine, P.	Ver	63	92
Lemieux, M.	Lav	57	60
Verret, C.	TR	47	70
Cool, J.-M.	Ver	50	62
Turgeon, S.	Hul	37	71
Adey, P.	Hul	38	66
Pigeon, D.	Qué	43	56
Doucet, B.	Hul	43	54
Vilgrain, C.	Lav	33	61

LIGUE AMÉRICAINNE

Division nord			
PJ	G	N	Pts
Fredericton	4326	12	5196

N.-Ecosse	4723	19	5222
Maine	4823	21	4196
Adirondack	4921	24	4196
Moncton	4617	25	4158
Sherbrooke	4213	26	3155

Division sud

PJ	G	N	PP	PC	Pts
Rochester	4627	14	5223	187	59
Hershey	4425	19	0176	165	50
Baltimore	4721	21	5209	219	47
New Haven	4622	20	4182	178	48
St. Catharines	4921	24	4204	218	46
Binghamton	4418	22	4176	191	40
Springfield	4717	27	3163	201	37

Samedi

Adirondack	4	Maine	3
Baltimore	4	St. Catharines	8
N.-Ecosse	3	Springfield	1

Dimanche

Hershey	à	Maine
N.-Ecosse	à	New Haven
Baltimore	à	Rochester
Binghamton	à	St. Catharines
Fredericton	à	Sherbrooke

Lundi

N.-Ecosse	à	Sherbrooke
-----------	---	------------



LIGUE NATIONALE

Finale de conférence

Samedi

Dallas	17	Washington	31
--------	----	------------	----

Dimanche

NY Jets	0	Miami	14
---------	---	-------	----

Dimanche, 30

Miami	vs	Washington
-------	----	------------

(Super Bowl à Pasadena, 18h)

Les Inouk battus en demi-finale

GRANBY (CB) — A leur premier tournoi de l'année à Granby, les membres de l'équipe de volleyball du CEGEP de Granby n'ont pu faire mieux que de se rendre à la demi-finale.

Après avoir terminé en deuxième place de leur division, les Inouk ont subi la défaite devant Limoilou, 15-11, 6-15 et 13-15. En finale, les vainqueurs des Inouk devaient l'emporter face à John-Abbott, en trois manches de 15-10, 9-15 et 15-10.

Il s'agit du seul tournoi de l'année où les Inouk ont eu l'occasion de rencontrer des équipes du sud-ouest du Québec, alors qu'ils évoluent généralement avec la division nord-ouest de la province.

Il s'agit aussi des seuls matches de l'année que les Inouk ont joué à Granby. "La chose a paru, lors du premier match, où nous avons perdu la première manche, en raison de la nervosité des joueurs. Habituellement, on joue toujours dans la région de Québec", conclut l'entraîneur.

Selon des savants finlandais, on peut stopper la calvitie

LONDRES — Deux spécialistes finlandais déclarent avoir créé un traitement du cuir chevelu susceptible de stopper la calvitie et même, dans de nombreux cas, de stimuler une nouvelle pousse capillaire.

Les spécialistes qui ont mis le traitement sur le marché sous forme de lotion, déclarent que parmi les volontaires l'ayant appliquée sur leur cuir chevelu pendant 28 semaines, 60% ont constaté la reprise de la pousse capillaire et une diminution de la chute des cheveux, en l'espace de quatre semaines.

Le texte qui précède et d'autres articles ont été publiés dans les plus grands journaux du monde entier à la suite de la présentation de ce mode de traitement lors d'un symposium organisé à Londres, Angleterre.

Les produits BIOSCAL sont offerts dans quelques instituts de beauté, salons de coiffure Unisex et maisons d'art capillaire.

BIOSCAL Canada, Dept. LV
Box 113, Adelaide P.O., Toronto, Ont., M5C 2H8

Une équipe improvisée aux Jeux du Québec

GRANBY (CB) — Avec seulement deux matches de préparation, les filles de l'école Ave Maria de Granby ont accédé à la finale provinciale des Jeux du Québec de basketball.

Les jeunes filles de 12 ans et moins ont réussi l'exploit, en vertu d'une victoire de 33-29 face au Cedar de McMasterville, ainsi qu'une autre de 23-18, en finale, devant les filles du Herpel de Saint-Hilaire.

Mais avant d'amener son équipe aux Jeux du Québec, à Saint-Léonard, l'entraîneur Gilles Roy tient à leur faire subir d'autres confrontations. "Nous n'avons que quatre mat-

ches d'expérience!" dit-il. "Nous avons des matches prévus à Laval et à Trois-Rivières, qui permettront aux filles de se préparer un peu mieux".

Les garçons de l'école Ave Maria reviennent quant à eux de la finale régionale, avec une médaille de bronze, en vertu de deux victoires et deux défaites. Puisque seules les filles seront représentées aux Jeux du Québec (une année, ce sont les garçons et l'autre, les filles), les représentants du Herpel de

Saint-Hilaire, qui remportent la médaille d'or, ont terminé leur participation pour cette année.

Cowansville perd

Les trois équipes cowansvilloises qui participaient à la finale régionale de ringuette, à Cowansville, ont toutes subi la défaite en finale, face à trois équipes de Saint-Hilaire.

Chez les novices (filles de 12 ans et moins), Saint-Hilaire l'a em-

porté 5-3. Chez les bel-les-juniors (14 ans et moins), Saint-Hilaire remporte un gain de 7-4, tandis que chez les belles (17 ans et moins), les filles de Cowansville a dû s'avouer vaincues, 10 à 6.

Les trois équipes victorieuses arrêtent leur marche immédiatement, puisqu'il n'y a aucune finale provinciale en ringuette, en raison du nombre insuffisant de régions qui présenteraient des équipes candidates.

Tournoi national bantam

Heure

Vendredi, 21 janvier

21h30 AA	Gouverneurs de Laval-Sud 8	vs	Châteauguay 0
----------	----------------------------	----	---------------

Samedi, 22 janvier

08h15 CC	Riverains de St-Hilaire 4	vs	Greenfield Park 5
08h30 C	Nordiques de Granby 4	vs	Jets de Waterloo 5
09h45 C	Sabres de Roxton-Pond 1	vs	Civics de D.-D.-O. 4
10h45 BB	C.S.L. Assomption 0	vs	Thetford-Mines 6
11h00 C	Cougars de Coaticook 7	vs	Canadiens de Granby 1
12h00 BB	Éperviers de Sorel 3	vs	Hochelaga 2
12h15 B	Knives de Kirkland 5	vs	Etoiles de l'Assomption 2
13h15 RCC	Mil-Nord 12	vs	Flammes de Laprairie 5
13h30 B	Rosemont 0	vs	Longue-Pointe 7
14.30 RN BB	Dynamos de Brossard 3	vs	Civics de D.-D.-O. 4
14h45 B	Éperviers de Granby 3	vs	Mohawks de Kahnawake 4
15h45 AA	Olympiques de Drummondville 3	vs	Châteauguay 1
16h00 RN BB	Olympiques de Repentigny 4	vs	Jets de Farnham 2
16h00 B	Provigo de Drummondville 10	vs	Notre-Dame de Pompei 5
17h15 A	Anjou 4	vs	Civics de D.-D.-O. 3
18h15 CC	Greenfield Park 2	vs	Maple Leafs d'Asbestos 4
18h30 A	Notre-Dame de Pompei 7	vs	Cougars de Châteauguay 0
19h30 BB	Thetford Mines 9	vs	Éperviers de Sorel 0
19h45 A	Royaux d'Anjou 5	vs	Ass. Sport '81 1
20h45 RAA	Castors de Sherbrooke 5	vs	Pirates de North Shore 6
21h00 A	Les 2R de Rosemont 3	vs	Versailles 2

Dimanche, 23 janvier

08h15 CC	Bruins de Pointe-aux-Trembles 3	vs	Montréal-Nord 7
08h30 C	Camaros de Cowansville 8	vs	Remparts de Coaticook 1
09h30 CC	Jets de Candiac 3	vs	Lachenaie 2
09h45 C	Mustangs de Cowansville 5	vs	Bromptonville 4
10h45 RN BB	Cap-de-la-Madeleine 0	vs	Braves de Lake Shore 7
11h00 C	Flyers de Granby 3	vs	Rouville 1
12h00 RCC	Dynamiques de Cowansville 5	vs	Montréal-Nord 2
12h15 B	Pyros de Fleurimont 4	vs	Béliers de Repentigny 3
13h15 RCC	Chevaliers d'Acton Vale 4	vs	Flammes de Laprairie 3
13h30 B	Sabres de Victoriaville 5	vs	Pincourt 6
14h30 RAA	Leafs de Verdun 2	vs	Vics de Granby 3
14h45 B	Éclaireurs de Granby 2	vs	Sudistes de Nicolet 3
15h45 RCC	As de Magog 2	vs	Maroons de Waterloo 1
16h00 B	Cosmos de Bedford 0	vs	Rosemont 3
17h00 CC	Elites de la Montérégienne 3	vs	Richmond-Valcourt 2
17h15 B	Buffles de Repentigny 5	vs	St-Constant 2
18h15 RN BB	Dynamos de Brossard 3	vs	Jets de Farnham 6
18h30 B	Canadiens de Granby 8	vs	Farnham 1
19h30 RN BB	Cap-de-la-Madeleine 0	vs	Toros de St-François 9
19h45 B	Knives de Kirkland 5	vs	Longue Pointe 4
20h45 CC	Maple Leafs d'Asbestos	vs	Jets de Candiac
21h00 B	Mohawks Kahnawake	vs	Provigo de Drummondville

Lundi, 24 janvier

17h15 RN BB	Olympiques de Repentigny	vs	Civics de D.-D.-O.
18h00 C	Nordiques de Waterloo	vs	Braves de Bromont
18h30 CC	Olympiques de Repentigny	vs	Hawks de Lakeshore
19h15 B	Sérig. de Drummondville	vs	Buffalo de Verdun
19h45 BB	Aigles de T.-Rivières 0.	vs	Elans de Sherbrooke
20h30 B	Pyros de Fleurimont	vs	Pincourt
21h00 BB	Hurons de Montréal	vs	Olympiques de Drummondville

Bienvenue et Bon succès aux participants

Meubles GEMO

La bonne adresse pour économiser
727 COWIE — GRANBY 378-6209 378-9300



Le club des experts

Cet ailier droit a brièvement porté les couleurs des Bisons de Granby avant d'être échangé aux Voisins de Laval dans la transaction amenant le défenseur Jean-Philippe Lemoine à Granby. Qui est-il? Réponse demain. Réponse de samedi: Guy Black.



Le Tournoi national bantam de Granby

par Fernand BÉLANGER

Gilles et doc Goyette font deux

par Claude BELISLE

GRANBY — "Ma vie, je la vois comme une scène. Dès que je sors de chez moi, je deviens ce que les gens veulent que je sois."

Tous ceux qui le voient régulièrement, croient connaître Gilles "doc" Goyette. Ils croient le connaître, parce qu'ils le voient agir en bouffon, jouer des tours et faire le zouave.

C'est la vie qu'il aime, c'est celle qu'il a choisie, mais ce n'est pas nécessairement la seule. Même si c'est celui que nous voyons, ce n'est qu'un "doc" Goyette, qui nous joue des tours, que nous côtoyons, que nous saluons et que les femmes embrassent, sans raison véritable. Gilles Goyette est différent.

"Même nous, ses propres filles, on en apprend encore à son sujet", dit d'ailleurs sa plus jeune fille, Patricia, étudiante en droit à l'Université de Sherbrooke.

Le vrai Gilles Goyette devient un homme qui s'inquiète constamment, dès

qu'il quitte le public. "Sans raison, je le sais, mais je suis toujours inquiet". C'est un homme qui parle peu, voire pas du tout, lorsqu'il rentre chez lui. C'est un homme qui, en-dehors des salutations de ses amis, tire ses plaisirs de la musique et du cinéma.

C'est un homme qui a tout fait, dans le cadre de sa profession de journaliste: conseiller matrimonial, confident, etc.

Et c'est un homme qui ne veut se confier à qui que ce soit, parce qu'il préfère garder ses soucis pour lui. Il n'en parle même pas à son épouse, Irène, de crainte qu'elle s'inquiète trop à son sujet.

"Les gens connaissent "doc" Goyette, mais ils ne connaissent pas "Gilles" Goyette. Les deux personnalités sont complètement différentes. L'une, les gens la connaissent, mais l'autre, non."

Une vie qu'il aime

C'est pour devenir "doc"



Doc Goyette a déjà joué au hockey, mais c'est surtout comme journaliste qu'il a su se faire apprécier des gens. (Photo Mario Beauregard)

Goyette, que Gilles Goyette a hâte de se lever, chaque matin. Il ne vit que pour les autres et grâce aux autres.

Et ne vous avisez surtout pas de changer quoi que ce soit à vos relations avec lui, si vous le connaissez. "C'est la vie que j'aime le mieux. Je ne voudrais pas que les gens s'imaginent que je suis un homme malheureux. Ce n'est pas le cas. A

chaque fois que je prends une marche, une auto sur deux klaxonne pour me saluer. C'est ce que j'aime et c'est de cette façon que je veux continuer de vivre. Si je n'étais pas heureux de cette façon, j'aurais déjà montré l'autre personnalité aux gens".

Par-dessus tout, Gilles "doc" Goyette, est un homme aimé des gens. Au début de décem-

bre, il était président d'honneur d'un tournoi de hockey, à Bromont. Hier, il a été au centre d'une journée "doc" Goyette, dans le cadre du tournoi bantam de Granby. Et cet été, il sera président d'honneur d'un tournoi de balle-molle.

A part les super-vedettes des équipes sportives professionnelles, qui possède un palmarès semblable?

Les Vics toujours en vie

GRANBY(CB) — "En troisième, on aurait dit que les défenseurs étaient nerveux. Ils ont cessé de fermer le centre de la patinoire et les ouvertures se sont créées, au but."

Les Vics bantams peuvent dire merci à leur gardien José Coderre, s'ils ont remporté une victoire de 3 à 2, hier, leur première dans le cadre du tournoi bantam, après une défaite.

Pour les Vics, François Dorais, Michel Gazaille et Ian Alston ont marqué, tandis que les buts des Leafs appartiennent à Grégoire Courtelay et Kenny Rowe.

En subissant ainsi une deuxième défaite, les Leafs de Verdun voient leurs chances

d'accéder à la finale extrêmement compromises, quoiqu'en pense l'instructeur des Vics, Rénald Gagné. "Au point de vue mathématique, le match ne compromet rien. Si on subissait la défaite, on conservait des chances mathématiques. Mais pour continuer dans cette logique, il n'y a rien de gagné, non plus".

Jeudi soir, les Vics affrontent les Minor Hawks de Chicago, que Rénald Gagné attend de pied ferme. "Je n'ai pas plus peur des Hawks que des deux autres équipes que nous devons affronter", dit-il. "C'est une équipe de calibre AA et à chaque fois que les équipes AA du Québec affrontent des équi-

pes d'Ontario ou des Etats-Unis, nous sortons vainqueurs. Je n'ai donc pas très peur".

Deuxième des Dynamiques

Les Dynamiques de Cowansville ont remporté leur deuxième victoire du tournoi, 5 à 2 devant Montréal-Nord, hier. Dans la même division de rotation CC, les Chevaliers d'Acton Vale, qui avaient été les victimes des Dynamiques, jeudi, ont eu raison des Flammes de Laprairie, 3 à 2.

Dans l'autre division, les As de Magog ont eu raison des Maroons de Waterloo, 2 à 1.

En catégorie rotation nationale BB, les Jets de Farnham ont subi une défaite de 4 à 2, devant les Olympiques de Repentigny, samedi, mais se sont repris hier soir, en inscrivant un gain de 6 à 3 sur les Dynamos de Brossard.

En catégorie CC, Saint-Césaire l'a emporté 3 à 2, sur les Olympiques de Richmond-Valcourt.

Chez les équipes provenant de ligues locales, en catégorie B, les Eperviers de Granby ont été défaits 3 à 2, par les Mohawks de Kahnawake. Les Eclaireurs de Granby ont subi une défaite de 3 à 2, contre les Sudistes de Nicolet. Les Cos-

mos de Bedford ont subi un revers de 3 à 0, devant Rosemont et les Canadiens de Granby ont eu raison de Farnham, 8 à 1.

En catégorie C, les Nordiques de Granby ont baissé pavillon devant les Jets de Waterloo, 5 à 4. Les Canadiens de Granby ont également subi la défaite, 7 à 1 devant les Cougars de Coaticook. Les Flyers de Granby ont disposé de Rouville, 3 à 1. La ville de Cowansville a été plus fortunée, ses deux équipes remportant des victoires durant la fin de semaine; les Camaros l'ont emporté 8 à 1 sur les Remparts de Coaticook, tandis que les Mustangs ont vaincu Bromptonville, 5 à 4.

LA VISITE EST ARRIVÉE,

LUNDI JOURNÉE GÉRALD BRETON

en collaboration avec les Bisons de Granby, vous pourrez vous faire photographier avec les joueurs. PRIX DE PRÉSENCE

TU VIENS!!!

13e TOURNOI NATIONAL DE HOCKEY BANTAM DE GRANBY

du 20 au 30 janvier 1983

LENDL trop fort devant McENROE

NEW YORK (AFP) — La finale de l'édition 1983 du "Masters" de tennis, hier après-midi à New York, n'a pas tenu ses promesses. L'Américain John McEnroe ne fut jamais en mesure, en effet, de contrarier les ambitions du tchécoslovaque Ivan Lendl, vainqueur en trois sets (6-4, 6-2).

Les 18,300 spectateurs du Madison Square Garden étaient abasourdis. Jamais ils n'avaient vu le numéro mondial aussi mal inspiré, aussi impuissant, aussi décevant. Peu leur importait en définitive le vainqueur, pourvu qu'ils assistent à un vrai match. Mais ils sont restés sur leur faim.

La qualité et la puissance de Lendl ont escamoté ce duel. En un plus de deux heures (2 h 10 min), le Tchécoslovaque a réglé le sort de l'Américain sans lui laisser la moindre chance. Entre les coups "faciles" manqués par McEnroe et les coups "impossibles" réussis par Lendl, il n'y eut pas de place pour le suspense.

Laisse-moi respirer...

Son trouble était évident. Il essayait de varier son jeu. N'avait-il pas eu une balle de break (une seule) au 4e jeu du premier set? Il pouvait espérer retrouver cette chance. Mais au contraire, elle souriait à Lendl, qui la méritait au demeurant en courant sur toutes les balles, en allant chercher des points incroyables.

"C'est dégoûtant de jouer comme ça", hurla-t-il au milieu du deuxième set, au milieu de son désarroi. Nul ne sait s'il parlait de lui ou de Lendl. De rage, il en cassa sa raquette sur une chaise. Il dit encore, en jouant sur les mots : "give me a break...", que l'on peut traduire, au choix, par "laisse-moi respirer..." ou "offre-moi un break..." et tandis que le Tchécoslovaque, le regard plus dur et plus froid que jamais, assénait coup sur coup, McEnroe céda presque à la panique. Il assistait impuissant à sa propre exécution.

Les Américains John McEnroe et Peter Fleming ont remporté le double du "Masters" en battant leurs compatriotes Sherwood Stewart et Ferdi Taygan, 7-5, 6-3.

Berry heureux du système défensif

MONTREAL (PC) — Avant que le trio de Mats Naslund, Mario Tremblay et Pierre Mondou ne se mette à patiner en deuxième vitesse au troisième engagement samedi soir, les 16,799 spectateurs réunis au Forum avaient assisté à du jeu serré, à un spectacle plutôt terne.

S'il faut en croire l'instructeur Bob Berry, c'est très bien ainsi et on peut s'attendre au même genre de spectacle mercredi quand le Canadien rendra visite aux Sabres à Buffalo.

"Nous ne pouvons nous permettre trop de fantaisies contre une telle équipe", a mentionné Berry qui semblait très satisfait de la tenue de ses joueurs.

Le Canadien n'a accordé que très peu d'ouvertures aux Sabres et les occasions de marquer ont été rares. Berry y voit là des signes encourageants.

"Ce qui m'a plus, c'est que nous avons joué un match solide, que nous avons joué avec discipline. Nous ne sommes pas encore au niveau que je veux atteindre, mais nous montrons des signes que nous sommes sur la bonne voie".

Et les gardiens

Si le Canadien a remporté ce match important lui permettant de prendre une avance de huit points sur les Sabres au deuxième rang du classement de la section Adams, il le doit aussi en grande partie au travail de Rick Wamsley, qui a résisté à la mitraille en troisième quand les Sabres ont été forcés d'ouvrir finalement le jeu. Il a volé un but à Mike Moller, parvenu seul devant lui au milieu de l'engagement. Moller y est allé d'un tir à bout portant, mais Wamsley, d'un geste vif, a ceuilli la rondelle de la mitaine devant un adversaire qui n'en revenait pas.

Berry a laissé entendre que Wamsley serait à nouveau devant le filet mercredi à Buffalo, sans pour autant en faire son gardien numéro un.

Wamsley présente une fiche de sept victoires, deux défaites et

un verdict nul à ses 11 derniers matches.

"Rick a très bien fait et il jouera, a confié Berry. J'ai agi de la sorte également avec Richard Sévigny en début de saison. Dorénavant, quand un gardien connaîtra une bonne série de matches, c'est lui qui sera devant le filet. C'est ma nouvelle politique".

Du jeu plus discipliné, un gardien qui fait enfin quelques arrêts-clés, voilà qui semble encourageant pour le Canadien. Il faut bien dire également que

Berry a pris une décision heureuse en remaniant ses trios.

Mark Napier a retrouvé Doug Wickenheiser et Ryan Walter, avec qui il avait connu beaucoup de succès en l'absence de Guy Lafleur. Ce dernier a retrouvé Steve Shutt avec qui il a évolué pendant plusieurs saisons et Guy Carbonneau, qui aura la chance de mieux justifier son talent aux côtés de meilleurs marqueurs. Le trio de Mondou fait des merveilles et le trio défensif de Acton, Gainey et Nilan fait son boulot.

Le Canadien n'a pas connu la défaite à ses quatre derniers matches et semble être relancé.

Les deux prochaines semaines seront sans doute déterminante pour le Tricolore. Il disputera six de ses sept prochains matches à l'étranger. Après Buffalo, il y aura un arrêt à New York contre les Rangers jeudi et un retour à Montréal pour le match contre Washington samedi. Ensuite le Canadien ira dans l'ouest pour y affronter Vancouver, Calgary, Edmonton et Winnipeg.



Mike Foligno, des Sabres de Buffalo, a eu beau faire une très belle culbute que l'officiel de la rencontre n'a décerné aucune pénalité sur ce jeu, samedi soir, Gilbert Delorme et Rick Wamsley ont donc été acquittés sur le jeu.

NASLUND peut écartier Lafleur

MONTREAL (PC) — Le public montréalais s'est trouvé un nouvel idole en Mats Naslund, ce petit joueur Suédois, qui est devenu le premier joueur européen à endosser l'uniforme du Tricolore.

Les Montréalais ont apprécié dès le début de la saison sa très grande rapidité, son intelligence avec la rondelle.

Samedi soir, il y est allé de deux buts et deux passes pour conduire les siens à une victoire de 4-1 contre les Sabres de Buffalo. Il a porté sa production à 18 buts et 28 passes pour un total de 46 points en 43 matches. S'il

poursuit à ce rythme, il surpassera la marque de 64 points pour une recrue chez le Canadien, record établi en 1971-72 par un certain Guy Lafleur.

Naslund en surprend plusieurs. Bob Berry a même admis qu'il avait été surpris la première fois qu'il a posé les yeux sur ce joueur originaire de Timra en Suède.

"Ce qui m'a surpris chez Naslund, c'est sa grande habileté, a dit Berry. Il m'a montré dès les premiers jours du camp d'entraînement qu'il avait tout le talent possible. Il est capable de patiner, de tirer, de manier la ron-

delle, de faire des passes. Il est très habile dans toutes les phases du jeu".

Travail d'équipe

Le principal intéressé croit qu'il s'est bien adapté à notre style de hockey.

"Je craignais un peu avant les Fêtes cette défaillance de la mi-saison. Je ne suis pas habitué à ce genre de calendrier, a-t-il dit. En Suède, j'étais habitué de jouer le samedi et le dimanche. Mais je me suis adapté. C'est surtout parce que nous travaillons en équipe. Mario Tremblay

et Pierre Mondou m'aident tout le temps et c'est ce qui me permet de tenir le coup".

Samedi soir, Tremblay a tout fait pour permettre à Naslund de compléter son truc du chapeau. Quant à Mondou, il était déjà prêt à lui accorder le titre de recrue par excellence.

Naslund sait qu'il a la chance de surpasser la marque de Lafleur. Il essaye de ne pas trop y penser.

"Oui, je suis au courant de tout cela et c'est de la pression de plus sur mes épaules, a dit Naslund. D'ici la fin, je vais essayer de ne plus y penser".

Waterloo champion

GRANBY (CB) — Les Maroons pee-wees de Waterloo reviennent vainqueurs du tournoi de Gati-neau.

Ils ont dû vaincre l'équipe locale, 8 à 1, en finale, pour mériter cette victoire.

Les Maroons atomes, l'autre équipe de Waterloo en tournoi, ont été éliminés du tournoi de Coaticook, malgré une fiche de deux victoires et deux défaites, à l'issue du tournoi à la ronde.

Une seule autre équipe inter-cités de la région qui participait à un tournoi à l'extérieur de Granby, est encore en vie.

Les Lions atomes d'Acton Vale l'ont emporté 6 à 1, devant Immaculée-Conception, au tournoi de Saint-Victor. Ils jouent leur prochaine joute vendredi, devant un adversaire encore indéterminé.

Les Jets pee-wees de Farnham ont subi une défaite de 6 à 3, devant Saint-Lambert, au tournoi de Longueuil. Ils joueront en consolation, vendredi soir.

Malgré les tournois, la vie continue pour les autres équipes inter-cités. A Farnham, les Jets atomes ont encaissé une défaite de 1 à 0 devant Rock Forest, tandis que les pee wees ont baissé pavillon, 2 à 1, devant Rock Forest également.

A Acton Vale, les Lions mid-gets se sont payé une partie de plaisir aux dépens de Drummondville, l'emportant 11 à 3. A lui seul, le trio de Daniel Lacharité, Claude Bélanger et Mario Coutu a amassé 16 points. Lacharité et Bélanger ont chacun marqué trois buts et obtenu deux passes, tandis que Coutu améliore sa fiche personnelle avec un but et cinq passes. Les Lions pee wees ont encaissé un revers de 6 à 2, devant Drummondville.

Finalement, à Waterloo, les Maroons mid-gets ont inscrit un gain de 5 à 2 devant les Toros de Saint-François.

Les Bisons en ont mangé toute une...

HULL (CB) — Les Bisons en ont mangé toute une, comme dit l'annonce: 13 à 2, hier à Hull, face aux Olympiques. Et il y a des chances pour que le nouveau gardien, Sylvain Raizenne, ne revienne avec les Bisons que dans plusieurs mois.

Dès la première période, après avoir vu que son gardien Patrick Roy a accordé un deuxième but un peu facile aux Olympiques, l'instructeur Roger Picard a enlevé son protégé de son filet, pour le remplacer par le nouveau-venu Sylvain Raizenne, qui disputait ainsi son premier match pour les Bisons.

Il avait été obtenu le 9 janvier avec Francis Lapierre et Guy Charbonneau, des Olympiques. Il fait encore partie d'une équipe juvénile de la région de Hull et Roger Picard avait manifesté l'intention de le mettre à l'épreuve, lors d'une visite dans l'Outaouais.

Mais les nouvelles provenant de Hull laissent entendre que Claude Kirouac pourra dormir sur ses deux oreilles, après s'être inquiété pendant plusieurs minutes, après avoir été relégué dans les estrades, avant le début du match. Sylvain Raizenne a durement goûté à la médecine du junior majeur. En une période et demie, il a accordé sept buts.

Patrick Roy est revenu devant le filet granbyen, dès le début de la troisième période, lorsque les Bisons perdaient 9 à 1.

Sylvain Charland et Stéphane Thivierge ont marqué les deux

buts des Bisons, tandis que pour les Olympiques, Benoit Doucet a marqué trois fois, Benoit Chabot et Paul Adey, deux fois chacun, tandis que David Charbonneau, Sylvain Turgeon, Blair Macisaac, Ronald Turgeon et Patrick Emond ont marqué chacun une fois.

Première période

1. Hull: David Charbonneau (Roy, Neault) 2:17
2. Hull: Benoit Chabot (Doucet, Adey) 11:46

3. Hull: Benoit Doucet (Adey, S. Turgeon) 14:27

Pénalités — Macisaac (H) 5:48, Lemay (G) 14:19, Coutu (G) 18:58.

Deuxième période

4. Hull: Yves Neault (Roy, Charbonneau) 3:31
5. Hull: Paul Adey (Doucet, Gauthier) 4:40
6. Hull: Benoit Doucet (R. Turgeon, Cormier) 7:13
7. Hull: Sylvain Turgeon (sans aide) 13:18
8. Granby: Sylvain Charland (Lepage, Vermette) 15:57

9. Hull: Blair Macisaac (sans aide) 16:27
10. Hull: Benoit Chabot (Gauthier, Cormier) 18:25

Pénalités — Lamirande (G) majeure 4:06, Pinard (H) majeure 4:06, R. Turgeon (H) 8:53, Pinard (H) 12:49, R. Turgeon (13:58).

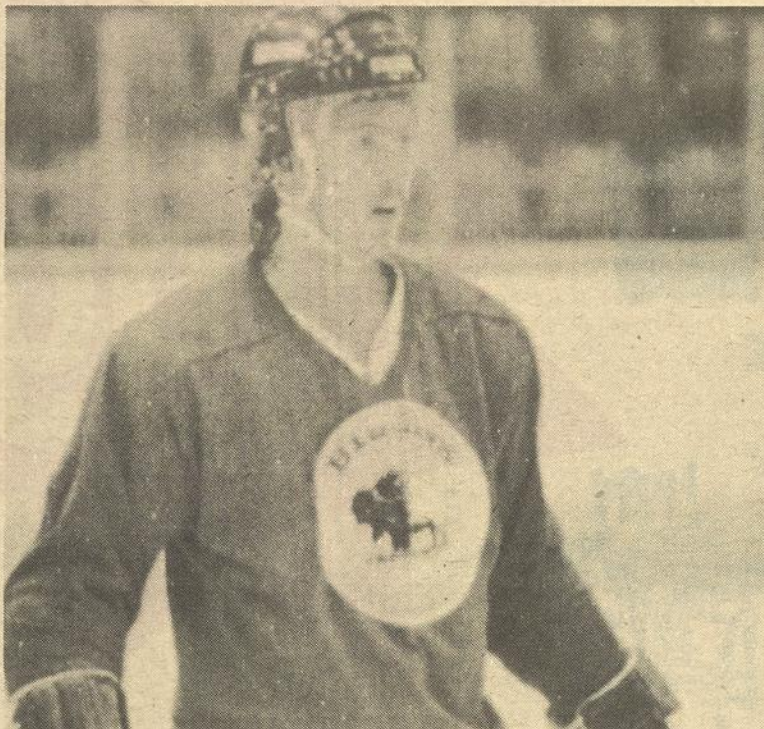
Troisième période

11. Hull: Paul Adey (Gauthier) 1:17
12. Hull: Ronald Turgeon (Beauchamp, S. Turgeon) 4:56
13. Hull: Benoit Doucet (Gauthier, Macisaac) 5:51
14. Hull: Patrick Emond (Doucet, Charbonneau) 13:52
15. Granby: Stéphane Thivierge (Coutu, Boucher) 19:28

Pénalités — Lapierre (G) majeure et Robert (H) maj 4:18, M. Lemay (G) (double mineure, mauv. cond.) 9:12, banc (G) servie par Lepage 9:15, Beauchamp (H) 14:48, Cormier (H) 16:43

Tirs au but

Hull 18 14 21 — 53
Granby 15 18 8 — 37
Gardiens — Granby: Roy et Raizenne; Hull: Quigley.
Ass.: 1693.



Sylvain Charland a poursuivi son travail offensif avec un but, hier soir à Hull, dans une défaite écrasante.

Hockey

LNH
Washington 3
New Jersey 1

LJMQ
Québec 2
Drummondville 1

Shawinigan 3
Chicoutimi 2

Verdun 12
T.-Rivières 3

“Il y a plus important que le hockey”

— Rick Lapointe

QUEBEC (PC) — Les récentes performances des Nordiques de Québec et, notamment, leur série de quatre victoires consécutives, ne sont pas l'effet du hasard.

Si l'attaque s'est retrouvée en marquant 12 buts en deux matches à l'étranger, au cours de la dernière fin de semaine, il ne faut pas oublier que la défensive était toujours amputée de cinq éléments, soit André Dupont, Dave Pichette, Pat Price, Jean Hamel et Mario Marois.

Les Normand Rochefort, Randy Moller et Blake Wesley ont bien joué leur rôle en l'absence des autres, mais il faut surtout souligner la performance de Rick Lapointe, sur lequel

on comptait plus ou moins et qui s'est avéré une agréable surprise.

Le grand défenseur de 6 pieds et 2 pouces a connu un début de saison fort décevant, lui qui avait été acquis des Blues de St. Louis en retour de Pat Hickey, le 4 août 1982.

Après un long séjour dans la Ligue américaine à Fredericton, Lapointe a été rappelé par mesure d'urgence, mais il s'est amené à Québec dans l'intention, du moins on peut le déduire par ses performances, de demeurer dans la Vieille Capitale.

“La vie d'athlète professionnel est souvent faite de haut et de bas et l'important est de ne pas se sentir frustré à la moind-

re démotivation. Après tout, il y a plus important que le hockey, a expliqué Lapointe. C'est une attitude que j'ai adoptée à force de cotoyer les athlètes chrétiens (Christians athletes), alors que je jouais à St. Louis. Le seul moyen d'éviter les frustrations, à mon avis, est de donner le meilleur de soi-même, peu importe le contexte”.

Emploi convoité

“C'est important d'avoir une bonne attitude, ajoute l'athlète de 27 ans, parce que bien des gens veulent votre emploi.”

Lapointe estime aussi que son séjour à Fredericton, sous les ordres de Jacques Demers, lui a fait du bien.

“Pour lui (Demers), chaque individu est aussi important que l'équipe. Ça aide particulièrement les gars qui sont là pour retrouver leur confiance.”

Il a aussi changé quelque peu son style de jeu, lui qui avait été catalogué comme défenseur de type conventionnel. Il estime cependant que s'il se lance plus en attaque qu'auparavant (ça lui a d'ailleurs valu son deuxième but de la saison, vendredi à Washington), c'est que le style de jeu des Nordiques favorise ses pointes vers le filet ennemi.

“Je ne crains pas de m'aventurer parce que je sais qu'un coéquipier va se charger de couvrir mon poste. Ce sont des choses que l'on peut se permet-

tre lorsque l'offensive va bien.”

Brèves

Michel Bergeron a donné congé à tous ses hommes hier. On avait d'abord prévu un exercice facultatif, mais devant les récents succès de son équipe, Bergeron a jugé qu'un repos était bien mérité.

Les Nordiques recevront les Jets de Winnipeg demain soir, se rendront à Hartford pour y disputer la victoire aux Whalers, jeudi, puis reviendront à Québec samedi, pour un match contre les Devils du New Jersey. De la façon dont vont les choses, les Nordiques devraient terminer la semaine avec trois victoires de plus à leur série.

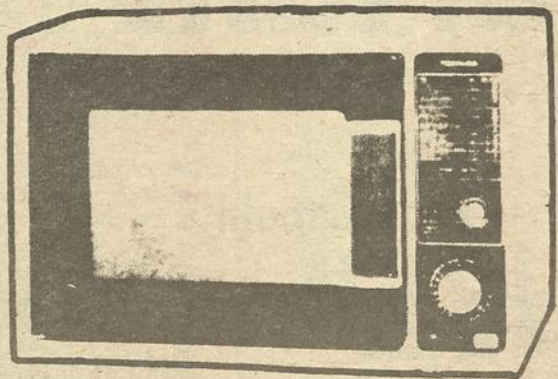
TOUJOURS LE NO 1
AVEC LES MEILLEURS PRIX



**SALON
MODULAIRE**



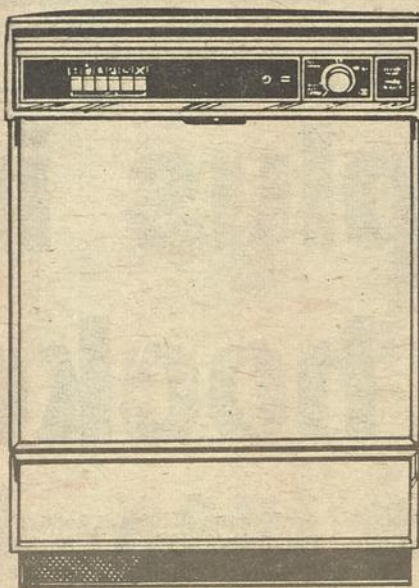
ENSEMBLE DE CUISINE



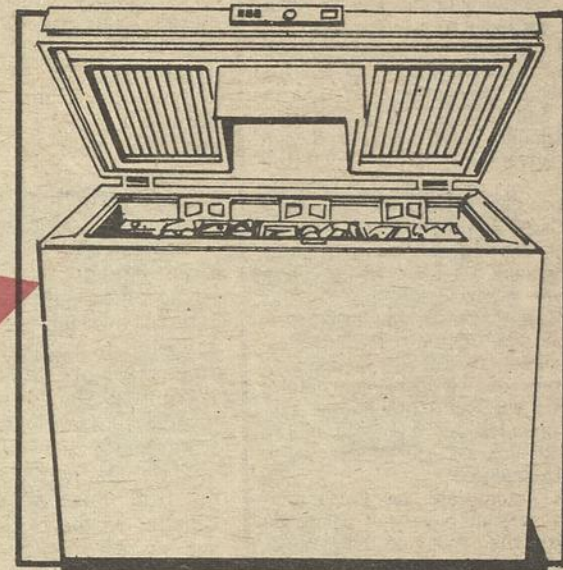
FOUR TOSHIBA

**AU
CHOIX: chac.**

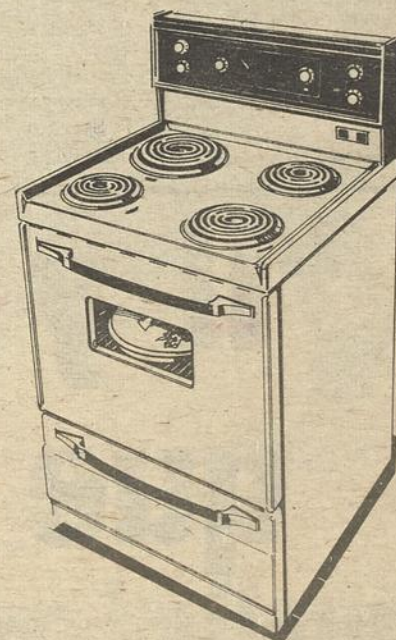
\$399



LAVE-VAISSELLE ENCASTRE



**CONGELATEUR "WOODS"
15 PIEDS**



**POELE
QUANTITE LIMITEE**

SETLAKWE

1204 PRINCIPALE, GRANBY (ChemIn St-Paul)

**OUVERT
TOUS
LES
LUNDIS**